



Made Simple, Done Right.



EN 2-16

CZ 17-31

HU 32-46

RO 47-61

HR 62-76

PL 77-91

NL 92-106

**AERIUM FrostBlend
3in1**

Safety warnings and precautions

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, including the following:

1. Read all instructions before using.
2. Ensure the voltage is compliant with the voltage range stated on the rating label, and ensure the earthing of the socket is in good condition.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. This appliance is intended for household use only and for similar applications such as office kitchen areas, holiday homes, or hotel rooms, provided that it is not used for commercial purposes.
6. **WARNING:** Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
7. **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
8. **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
9. **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
10. **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

11. WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
12. WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
13. WARNING : When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.
14. WARNING: fill with potable ingredients only.
15. The refrigerant (R600a) is flammable.



Caution: risk of fire / Flammable materials

The refrigerant (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged.

16. If the refrigerant circuit should be damaged:
 - Avoid opening flames and sources of ignition.
 - Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.
17. Please dispose of the flammable refrigerant and blowing gas used in the appliance according to the local regulations.
18. The plug must be removed before cleaning, maintaining or filling the appliance
19. Do not upend this product or incline it over a 45° angle.
20. To protect against risk of electric shock, do not pour water on cord, plug and ventilation, immerse the appliance in water or any other liquid.
21. Unplug the appliance after using or before cleaning.
22. Keep the appliance 8cm from other objects to ensure the good heat releasing.
23. Do not use the accessories which are not recommended by Manufacturer.
24. Do not use the appliance close by flames, hot plates or stoves.
25. Do not remove the blender blade when the appliance is on working.
26. Do not switch on the power button frequently (ensure 5min. interval at least) to avoid the damage of compressor.
27. Do not use outdoors.

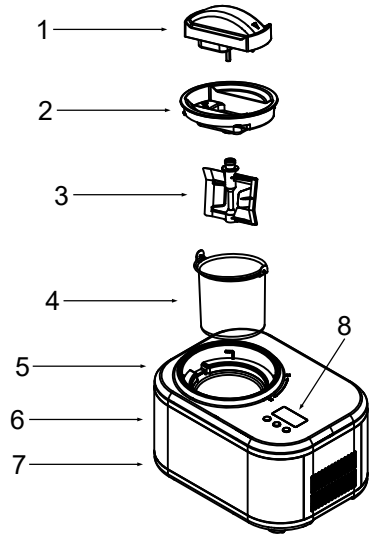
28. The recipes and ingredient measurements provided in this manual are intended as precise preparation guidelines. However, the final results may vary depending on the quality, temperature, and composition of the ingredients used, as well as other external factors. The manufacturer is not liable for variations in taste, texture, or appearance of the final product.
29. Metal sheet or other electric objects are not allowed to be inserted into the appliance to avoid fire and short circuit.
30. When take out the ice cream, do not knock the barrel or edge of barrel to protect the barrel from damage.
31. Do not switch on the power before install well the barrel or blender blade.
32. The initial temperature of the ingredients is $20\pm 3^{\circ}\text{C}$. Do not put the ingredients into freezer for pre-freeze, as it will easily make the blender blade blocked before the ice cream is in good condition.
33. Never clean with scouring powders or hard implements. Do not wash the charging barrel in the dishwasher, do not rinse the cooling barrel directly with water, and do not wash the motor with water, but stains can be wiped off with a dry cloth.
34. To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
35. There are two circular copper plates that serve as conductors where the transparent cover is installed on the motor assembly. When using the machine, wipe off any water stains on the transparent cover and copper plates. During operation, if the two copper plates become wet and connected, it will cause the motor to shut down. Unplug the power cord, wipe off the water stains, and restart the machine.

copper plates



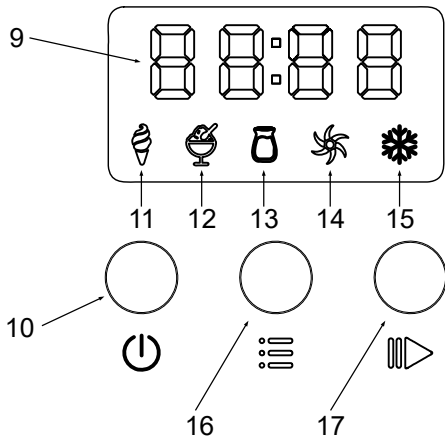
Appliance description

1. Motor unit with handle
2. Transpered lid
3. Mixing paddle
4. Mixing bowl
5. Insertion opening for the mixing bowl
6. Appliance body
7. Non-slip feet
8. Control panel



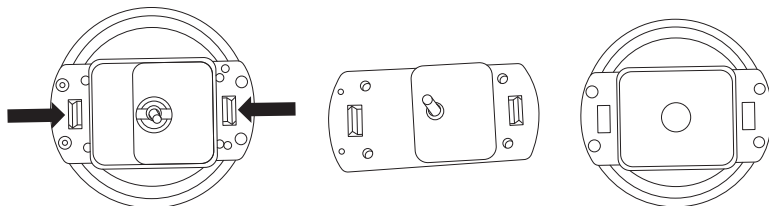
Description of control panel

9. Time indicator
10. Power button
11. Ice-cream mode
12. Slushie mode
13. Yoghurt mode
14. Single mixing mode
15. Single refrigeration mode
16. Mode selection/Timer setting
17. Start/Pause



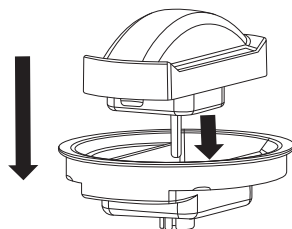
Before first use

1. Before first use, remove the appliance and its accessories from the packaging material and remove all promotional labels or stickers. Check that the appliance and all its parts are undamaged.
2. Remove the motor unit from the lid = Place the motor unit so that the handle is facing upwards. Press the latches towards yourself and lift the lid upwards.



Warning: The motor unit must not be immersed in water.

3. Wash the mixing bowl, mixing paddle and lid in warm water with a little dishwashing detergent using a soft sponge. Rinse and dry thoroughly.
4. Wipe the motor unit, the inner area and the outer surface of the ice cream maker with a slightly damp sponge. Then wipe dry thoroughly.
5. Place the cover on the bottom of the motor unit so that the shaft passes through the hole in the cover – see illustration. Press gently until you hear the latches click into place.



Appliance assembly

1. Remove all packaging material.
2. Make sure that the appliance is disconnected from the mains power supply.
3. Place the appliance on a dry and stable surface.
4. Insert the removable mixing bowl into the fixed bowl in the appliance (opening). Make sure that the bowl and its handle fit properly into the prepared opening/on the edge of the fixed bowl.
5. Seat the motor unit onto the transparent lid.
6. Place (slide) the mixing paddle onto the motor shaft.

7. Place the prepared part (the lid) onto the appliance with the inserted bowl. In the middle, at the bottom of the bowl, there is a projection onto which the mixing paddle must fit properly.
8. Turn the lid clockwise to lock it. Always make sure the lid is locked before switching on. When fitting the lid, the arrow must first point to the unlock symbol. After fitting, turn it to the locked padlock symbol.

Appliance use

1. Prepare the ingredients for making ice cream, slushie or yogurt and place them into the loading bowl.

Note: To avoid overflow and waste, ensure that the ice cream mixture does not exceed 60% of the removable bowl's capacity. Do not fill the slushie mixture beyond 50% of the bowl's capacity and the yogurt mixture beyond 80% of its capacity.

2. Insert the container with the prepared ingredients into the appliance, cover it with the transparent lid with the motor unit, and lock it in place following the instructions in the appliance assembly section.
3. Plug the power cord into a mains socket and press the power button to turn on the appliance.
4. Select one of the available programs, adjust the time as needed (if the program allows), and press the start/stop button to begin operation.
5. The mixing paddle will rotate throughout the preparation process (except in yogurt mode, where the paddle does not rotate).

Note: For thicker mixtures, the paddle may rotate with difficulty. In this case, stop the appliance and either dilute the mixture or remove a portion of it.

6. After the set time has elapsed or as soon as the appliance detects that the product is ready, it will emit 10 short beeps, switch off, and enter keep cool mode.

Note: The power management mode of this product is: off mode. Power consumption: Max 0.5W. The product enters off mode after 10 minutes of no user operation (after the main function ends).

7. Release the transparent lid with the motor unit and place the prepared ice cream, slushie or yogurt into the freezer or refrigerator.
8. Allow all parts to reach room temperature before cleaning them according to the instructions in the Cleaning and Maintenance section.

Descriptions of mode

Ice-cream mode

After selecting the ice-cream mode, press the start/stop button to start ice cream making. If the start/stop button is pressed halfway, the machine will pause, the mixing motor will stop working, and the refrigeration function will stop working after 1 minute. If the start/stop button is pressed again within 10 minutes, the machine will enter the working state again. If there is no operation, the machine will return to the off state after 10mins. When the ice cream is ready, there will be 10 short beeps and it will enter the keep cool mode automatically, 60 minutes in total. Execute the cycle of turning off refrigeration for 10 minutes and starting refrigeration for 6 minutes, the display screen displays "COOL", the icon of refrigeration mode flashes. After the keep cool is completed, the buzzer will sound 10 times and the machine will enter the standby state (each mode icon will remain lit, and the timer will return to zero).

Slushie mode

Select slushie mode and press start/stop to start making slushie. If you press start/stop button during the process, the machine will pause, the mixing motor will stop working, and the cooling function will stop working after 1 minute. If you press the start/stop button again within 10 minutes, the machine will resume operation. If no operation is performed, the machine will return to off mode after 10mins. When the slushie is ready, the buzzer will sound 10 times and automatically enter the keep cool mode for a total of 60 minutes, executing the cycle of turning off the cooling for 10 minutes and turning on the cooling for 6 minutes. The display will show "COOL," the cooling mode icon will flash, and the other mode icons will turn off. When the keep cool is complete, the buzzer will sound 10 times, and the machine will enter standby mode (each mode icon will remain lit, and the timer will return to zero).

Yogurt mode

The default time is 8 hours, displayed as "08H". Users can adjust the operation time. After selecting Yogurt mode, press the start/stop button to enter time selection mode. Pressing the mode selection/time setting button once increases the time by 1 hour. Holding it for 2 seconds increases the time rapidly. After reaching 24 hours, continued pressing will reset the time to 4 hours.

After selecting the time, press the start/stop button to begin yogurt making. The heating wire activates. The yogurt icon on the display remains lit while other icons turn off. Pressing the start/stop button during operation will pause the machine and the heating wire. Pressing the start/stop button again within 10 minutes will resume operation. If no action is taken, the machine will return to the off state after 10 minutes. Upon completing yogurt mode, the machine automatically enters keep cool mode. The time indicator displays "COOL". The compressor and fan motor operate for 15 minutes first; then whenever the temperature sensor detects that the temperature is higher than or equal to 9 °C, the compressor and fan motor start to work for 4 minutes. If there is no other operation, the machine will always be in keep cool mode and will not shut down automatically.

Single mixing mode

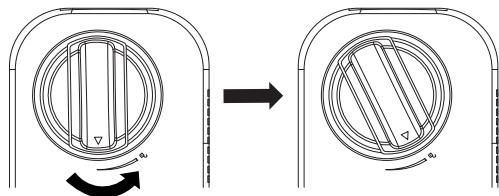
Default time is 10 minutes. Users can adjust the working time. After selecting Single mixing mode, press the start/stop button to enter time selection mode. Pressing the mode selection/timer setting button once increases the time by 1 minute; holding it for 2 seconds increases it rapidly. After reaching 60 minutes, continued pressing will reset the timer to 5 minutes. After selecting the time, press the start/stop button to activate single mixing mode. Pressing start/stop button during operation pauses the machine. Pressing start/stop button again within 10 minutes resumes operation. If no action is taken, the machine returns to off mode in 10 minutes. After the countdown is completed, there will be 10 beeps and the machine will enter the standby mode.

Single cooling mode

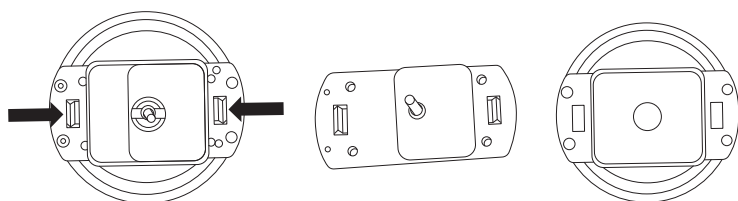
Default duration is 30 minutes. Users can adjust the operation time. After selecting single cooling mode, press the start/stop button to enter time selection mode. Pressing the mode selection/timer setting button once adds 1 minute; holding for 2 seconds increases rapidly. After reaching 60 minutes, continued pressing will reset the timer to 5 minutes. After selecting the time, press the start/stop button to activate single cooling mode. Pressing start/stop button during operation pauses the function, which stops after 1 minute. Pressing start/stop button again within 10 minutes resumes operation; if no operation is performed, the machine returns to off mode in 10 minutes. After the countdown is completed, there will be 10 beeps and the machine will enter the standby mode.

Disassembly of the appliance

- Turn the motor unit handle until the arrow on the motor unit handle aligns with the open lock symbol on the ice cream maker body.



- Pull the motor unit out of the ice cream maker body.
- The mixing paddle may remain inside the bowl. This is normal. If it does not remain, remove it from the shaft.
- Grasp the container by the handle and pull it out of the inside of the maker. We recommend using oven mitts, especially if you have used the Ice-cream or Cooling program.
- Remove the mixing paddle from the bowl, transfer the contents of the container to a bowl, and store in the refrigerator or freezer.
- Remove the motor unit from the lid. Place the motor unit so that its handle is facing downwards. Press the latches together.



Cleaning and maintenance

- The ice cream maker must be cleaned after each use.
- Before cleaning, unplug the power cord from the power outlet and allow the appliance to warm to room temperature.
- Do not use abrasive cleaning agents, thinners, etc. to clean any parts of the appliance, as these could damage the surface of the appliance. No part of this appliance is dishwasher safe.

Caution: To prevent the risk of electric shock, do not immerse the appliance, power cord, or power plug in water or other liquids.

- Cleaning the container, mixing paddle, and lid - Wash the container, mixing paddle, and lid in warm water with a little dish soap using a soft sponge. Rinse and wipe dry
- Cleaning the motor unit and maker - Wipe the motor unit, interior, and exterior of the maker with a slightly damp sponge. Wipe dry with a clean cloth.

Appliance storage

If you will not be using the appliance for a long period of time, unplug it from the power outlet and clean it according to the instructions in the "Cleaning and maintenance" section. Before storing, make sure that the appliance and all accessories are properly clean and dry. Store the appliance in a dry, clean, and well-ventilated place where it will not be exposed to extreme temperatures and where it will be out of reach of children or animals.

Motor self-protection function

The ice cream maker is equipped with a motor protection function. When the ice cream reaches the set consistency, the motor automatically stops to prevent damage due to overheating, even before the set time has elapsed. Ten short beeps will sound and the maker will automatically switch to the Keep Cool function.

Compressor self-protection function

After the compressor stops, the restart time must be greater than or equal to 3 minutes. If the restart time is less than 3 minutes, it will start automatically after 3 minutes.

Recipes

Vanilla ice cream

- 225 g whole milk (chilled)
- 105 g granulated sugar
- 165 g cream (min. 33% fat) (chilled)
- 1–2 teaspoons vanilla extract

1. Mix the milk and granulated sugar in a bowl. Stir until the sugar dissolves. 2. Add the cream and vanilla extract. 3. Transfer the mixture to a container and place it in the ice cream maker. 4. Select the ICE CREAM program and press start/stop button. 5. Transfer the finished ice cream to a freezer-safe container and store. Ice cream made this way is best consumed within two weeks.

Creamy chocolate ice cream

- 160 g whole milk (chilled)
- 75 g granulated sugar
- 160 g high-quality dark chocolate, broken into small pieces
- 160 g cream (min. 33% fat)
- ½ teaspoon vanilla extract

1. Place the sugar and chocolate pieces in a blender. Blend thoroughly. 2. Pour the milk into a small saucepan and bring to a boil. Remove from the heat as soon as it starts to bubble. 3. Add the chopped chocolate and sugar to the hot milk and stir until the sugar and chocolate have completely dissolved. 4. Allow to cool to room temperature, stirring occasionally. 5. When the mixture has cooled, place it in the refrigerator and allow it to cool thoroughly. 6. Add the cream to the cooled mixture and stir thoroughly. 7. Transfer the mixture to a container and place it in the ice cream maker. 8. Select the Ice-cream program and press start/stop button. 9. Transfer the finished ice cream to a freezer-safe container and store. Ice cream made this way is best consumed within two weeks.

Lemon sorbet

- 235 g caster sugar
- 280 g chilled water
- 80 g fresh lemon juice
- ½ tablespoon lemon zest (finely grated)

Preparation of sugar syrup: 1. Mix the water and sugar in a saucepan and heat over medium heat until almost boiling. 2. Reduce the heat and allow the sugar to dissolve completely without stirring. This may take 3-5 minutes. 3. Transfer to a bowl and allow to cool completely. 4. Preparing the lemon sorbet: 5. Add the freshly squeezed lemon juice and lemon zest to the sugar syrup. Mix well. 6. Transfer the mixture to a container and place it in the ice-cream maker. 7. Select the Ice-cream program and press start/stop button. 8. Transfer the finished ice cream to a freezer-safe container and store. Consume the sorbet within two weeks.

Coca-cola sluhie

Add 500 ml of Coca-Cola, select slushie mode, start the machine, and at an ambient temperature of 20-25 degrees Celsius, with the temperature of the added ingredients at 20-25 degrees Celsius, the slushie will be ready in about 47 minutes. If the temperature of the added ingredients is low, the slushie will be ready sooner. The standard recipe for slushies uses regular Coca-Cola. Other recipes may yield different results; please adjust accordingly based on actual outcomes.

Basic yogurt

- 600 ml fresh whole milk
- 50 ml yogurt with live cultures

1. Mix the milk and yogurt in a bowl. Allow to warm to room temperature. 2. Transfer the mixture to a container and place it in the ice cream maker. 3. Select the yogurt program for 8 hours. First, the mixture will be heated to 37–45 °C. The yogurt cells will be activated, followed by maturation and yogurt formation. 4. Transfer the finished yogurt to suitable jars and store in the refrigerator. The preparation and ripening time of the yogurt depends on the

initial temperature of the ingredients and the amount of yogurt. If the milk and yogurt are cold, the heating and subsequent fermentation will take longer. In this case, we recommend extending the preparation time to 10 to 12 hours. If you add more yogurt, the preparation time will be shorter.

Chocolate frozen yogurt

- 160 g whole milk
- 180 g high-quality dark or milk chocolate, chopped into small pieces
- 270 g low-fat vanilla yogurt
- 30 g granulated sugar

1. Place the milk and chocolate pieces in a blender. Mix well for about 15-20 seconds. 2. Add the yogurt and sugar and mix for another 15-20 seconds. 3. Transfer the mixture to a container and place it in the maker. 4. Select the Ice-cream program. 5. Transfer the finished frozen yogurt to a freezer-safe container and store.

Disclaimer: The recipes provided in this manual are for reference and demonstration purposes only. Results may vary depending on the specific ingredients, quantities, and preparation methods used. The manufacturer does not guarantee identical outcomes or assume responsibility for the final result.

Technical specifications	
Name:	AERIUM FrostBlend 3in1
Rated parameters:	AC 220-240V / 50Hz;
Rated power:	100W(refrigeration), 22,8W(heating)
Refrigerant:	R600A (18g)
Insulation:	Cyclopentane (C ₅ H ₁₀)
Noise:	≤60dB
Dimensions (length x width x height):	355 x 260 x 227,5 mm
Weight:	Gross weight: 8.1 Kg; Net weight: 7.4 Kg

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
After finishing the ice cream, it is not easy to remove the bowl.	There is water on the outer surface of the bowl or in the inner space of the appliance, which has frozen.	Before removing the bowl, leave the appliance switched off for 3–8 minutes to allow it to thaw slightly.
The motor unit with the paddle attached cannot be inserted into the interior.	The mixing paddle is not correctly mounted on the shaft.	Remove the paddle and attach it again.
The bowl cannot be inserted into the interior.	The bowl is deformed.	A new bowl must be purchased.
At the beginning of ice-cream making the mixing paddle gets stuck and does not rotate smoothly.	The bowl is deformed.	A new bowl must be purchased.

Declaration of conformity

Lavatronica s.r.o. hereby declares that the AERIUM FrostBlend 3in1 device complies with all relevant requirements of applicable legal regulations and technical standards of the European Union.

Disposal instructions

If the product bears the symbol on the right (crossed-out wheeled bin), disposal of the waste is subject to European Directive 2002/96/ES. This product must not be disposed of with household waste. Please take the device to your nearest electronic waste collection point. By disposing correctly, you help protect the environment and the health of others. Recycling also conserves valuable resources.



Rights to changes and updates

Lavatronik s.r.o. reserves the right to change design, equipment, or technical parameters of the product at any time. The manufacturer may also notify users of changes to firmware and this manual.

Manufacturer

Lavatronik s.r.o.

Rohacova 145/14, 130 00 Prague 3, Czech Republic

www.aerium.eu / info@aerium.eu



Bezpečnostní upozornění a opatření

Při používání elektrického spotřebiče je vždy nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a/nebo zranění, včetně následujících:

1. Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
2. Ujistěte se, že napětí odpovídá rozsahu napětí uvedenému na typovém štítku a že uzemnění zásuvky je v dobrém stavu.
3. Pokud je poškozen přívodní kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
4. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti je třeba dohlížet, aby si se spotřebičem nehrály. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a výše a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně používání spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí děti provádět bez dozoru.
5. Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnostech a v obdobných prostředích, jako jsou např. kuchyňky v kancelářích, rekreačních objektech nebo hotelech, pokud se nejedná o komerční provoz.
6. **VAROVÁNÍ:** V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem.
7. **VAROVÁNÍ:** Udržujte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci volné, bez překážek.
8. **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení odmrazovacího procesu, než jaké doporučuje výrobce.
9. **VAROVÁNÍ:** Nepoškozujte chladicí okruh.
10. **VAROVÁNÍ:** Při umístování spotřebiče zajistěte, aby přívodní kabel nebyl skřípnutý nebo poškozený.
11. **VAROVÁNÍ:** Plňte pouze pitnými surovinami.

12. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř úložných prostorů pro potraviny, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.
13. VAROVÁNÍ: Za spotřebič neumísťujte více přenosných prodlužovacích zásuvek nebo přenosných napájecích zdrojů.
14. VAROVÁNÍ: Při likvidaci spotřebiče tak čiňte pouze ve schváleném sběrném dvoře. Nevystavujte jej plameni.
15. Chladivo (R600a) je hořlavé.



Pozor: riziko požáru / Hořlavé materiály

Chladivo (R600a) je umístěno v chladicím okruhu spotřebiče a jedná se o přírodní plyn s vysokou mírou šetrnosti k životnímu prostředí, který je však hořlavý. Při přepravě a instalaci spotřebiče zajistěte, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu.

16. Pokud by došlo k poškození chladicího okruhu:
 - Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům zapálení.
 - Důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.
17. Hořlavé chladivo a vypouštěný plyn používaný ve spotřebiči likvidujte v souladu s místními předpisy.
18. Před čištěním, údržbou nebo plněním spotřebiče musí být spotřebič odpojen od elektrického proudu.
19. Neotáčejte tento výrobek vzhůru nohama ani jej nenaklánějte pod úhlem větším než 45°.
20. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nelijte vodu na kabel, zástrčku ani ventilační otvory a neponořujte spotřebič do vody ani jiné kapaliny.
21. Spotřebič odpojte ze zásuvky po použití nebo před čištěním.
22. Udržujte spotřebič ve vzdálenosti 8 cm od ostatních předmětů, aby bylo zajištěno dobré odvádění tepla.
23. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
24. Neodstraňujte míchací lopatku, když je spotřebič v provozu.
25. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti otevřeného ohně, varných desek nebo kamen.
26. Nezapínejte spotřebič opakovaně v krátkých intervalech (zajistěte alespoň 5minutový odstup), abyste předešli poškození kompresoru.

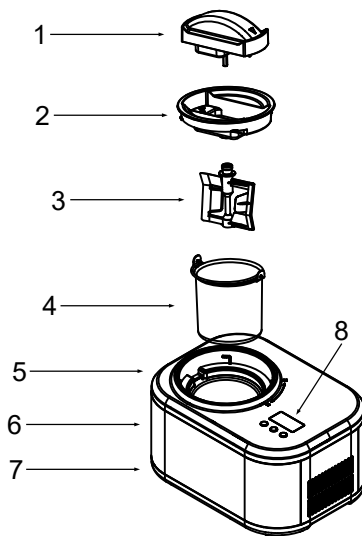
27. Uvedené recepty a množství surovin v tomto manuálu slouží jako orientační pokyny k přípravě. Skutečný výsledek se však může lišit v závislosti na kvalitě, teplotě a složení použitých surovin a dalších faktorech. Výrobce neodpovídá za odchylky v chuti, konzistenci nebo vzhledu hotového produktu.
28. Kovové desky nebo jiné elektrické předměty nesmějí být vkládány do spotřebiče, aby se zabránilo požáru a zkratu.
29. Při vyjímání zmrzliny nebouchejte do nádoby ani do jejího okraje, abyste předešli poškození nádoby.
30. Nezapínejte spotřebič, pokud není nainstalována míchací miska nebo míchací lopatka.
31. Počáteční teplota surovin by měla být 20 ± 3 °C. Nedávejte suroviny předem do mrazničky, protože by mohlo snadno dojít k zablokování mixovací čepele dříve, než bude zmrzlina správně připravena.
32. Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí.
33. Nikdy nečistěte pomocí abrazivních prášků ani tvrdých nástrojů. Míchací misku nemyjte v myčce nádobí, chladicí nádobu neoplachujte přímo vodou a motor nemyjte vodou. Znečištění lze setřít suchým hadříkem.
34. Aby nedošlo ke kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:
 - Pokud necháte víko spotřebiče delší dobu otevřené, může se v přihrádce zvýšit teplota.
 - Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné části odtokového systému.
17. V motorové jednotce jsou instalovány dvě kruhové měděné destičky, které slouží jako vodiče, a na nich je nasazen průhledný kryt. Při používání spotřebiče otřete případné stopy vody z průhledného krytu a měděných destiček. Pokud během provozu oba měděné pláty navlhnou a znečistí se, může dojít k zastavení motoru. Odpojte napájecí kabel, otřete vodu a skvrny a znovu spotřebič spustěte.

měděné destičky



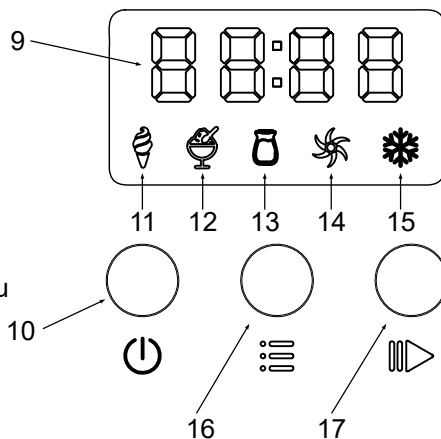
Popis spotřebiče

1. Motorová jednotka s madlem
2. Průhledné víko
3. Míchací lopatka
4. Míchací nádoba
5. Otvor pro vložení míchací nádoby
6. Tělo spotřebiče
7. Protiskluzové nožičky
8. Ovládací panel



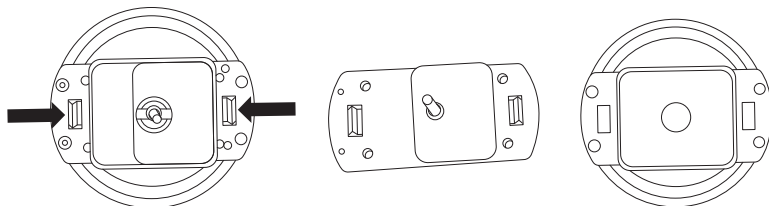
Popis ovládacího panelu

9. Indikátor časovače
10. Tlačítko napájení
11. Režim zmrzliny
12. Režim ledové tříšče
13. Režim jogurtu
14. Režim samotného míchání
15. Režim samotného chlazení
16. Volba režimu / Nastavení času
17. Start / Pauza



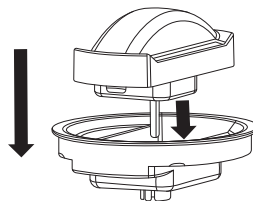
Před prvním použitím

1. Před prvním použitím vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z obalového materiálu a odstraňte všechny propagační štítky a nálepky. Zkontrolujte, zda spotřebič ani žádná jeho část nejsou poškozené.
2. Sejměte motorovou jednotku z víka = Umístěte motorovou jednotku tak, aby bylo madlo směrem nahoru. Zmáčkněte západky k sobě a víko zvedněte.



Upozornění: Motorovou jednotku nesmíte ponořovat do vody.

3. Míchací nádobu, míchací lopatku a víko omyjte v teplé vodě s malým množstvím prostředku na mytí nádobí pomocí jemné houbičky. Opláchněte a důkladně osušte.
4. Motorovou jednotku, vnitřní prostor a vnější povrch zmrzlinovače otřete mírně navlženou měkkou houbičkou. Poté vše důkladně osušte.
5. Nasadte kryt na spodní část motoru tak, aby hřídel procházela otvorem v krytu – viz ilustrace. Jemně tlačte, dokud neuslyšíte zaklapnutí.



Sestavení spotřebiče

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Ujistěte se, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.
3. Umístěte spotřebič na suchý a stabilní povrch.
4. Vložte vyjímatelnou míchací nádobu do pevné nádoby ve spotřebiči (do otvoru). Ujistěte se, že nádoba a její madlo správně zapadly do vyhrazeného otvoru/na okraj pevné nádoby.
5. Usadte motorovou jednotku na průhledné víko.
6. Nasadte (zasuňte) míchací lopatku na hřídel motoru.

7. Položte připravenou část (víko) na spotřebič s vloženou nádobou. Uprostřed, ve spodní části nádoby, je výstupek, do kterého musí míchací lopatka správně zapadnout.
8. Otočte víko doleva, aby se uzamklo. Před zapnutím se vždy ujistěte, že je víko zajištěné. Při nasazování víka musí šipka nejprve směřovat k symbolu odemknutí. Po nasazení otočte víko k symbolu uzamčeného zámku.

Použití spotřebiče

1. Připravte suroviny na výrobu zmrzliny, ledové tříště nebo jogurtu a vložte je do míchací nádoby.

Poznámka: Aby nedošlo k přetečení nádoby, nesmí směs na zmrzlinu překročit 60% kapacity míchací nádoby. Směs na ledovou tříšť neplňte nad 50% kapacity nádoby a jogurtovou směs neplňte nad 80% kapacity.

2. Vložte nádobu s připravenými surovinami do spotřebiče, přikryjte ji průhledným víkem s motorovou jednotkou a zajistěte ji podle pokynů v části sestavení spotřebiče.
3. Zasuňte napájecí kabel do zásuvky a stiskněte tlačítko napájení pro zapnutí spotřebiče.
4. Zvolte některý z dostupných programů, případně upravte čas (pokud to program umožňuje), a stiskněte tlačítko start/stop pro zahájení provozu.
5. Míchací lopatka se bude během přípravy otáčet (kromě režimu jogurtu, ve kterém se lopatka neotáčí).

Poznámka: U hustších směsí může mít lopatka potíže s otáčením. V takovém případě spotřebič vypněte a směs buď zředte, nebo její část odeberte.

6. Po uplynutí nastaveného času nebo když spotřebič rozpozná, že je produkt hotový, zazní 10 krátkých pípnutí, spotřebič se vypne a přejde do režimu udržení chladu.

Poznámka: Výchozí režim řízení spotřeby tohoto výrobku je režim vypnuto. Příkon v pohotovostním režimu: max. 0,5 W. Výrobek se automaticky vypne po 10 minutách nečinnosti po skončení hlavní funkce.

7. Uvolněte motorovou jednotku s víkem a vložte připravenou zmrzlinu, ledovou tříšť nebo jogurt do mrazničky či chladničky.
8. Před čištěním a údržbou nechte všechny části zcela vychladnout podle pokynů v části Čištění a údržba.

Popisy režimů

Režim zmrzliny

Po zvolení režimu zmrzliny stiskněte tlačítko start/stop pro spuštění výroby zmrzliny. Pokud během procesu stisknete tlačítko start/stop, spotřebič se pozastaví, míchací motor se zastaví a chlazení se vypne po 1 minutě.

Pokud znovu stisknete tlačítko start/stop do 10 minut, přístroj se vrátí do pracovního režimu. Pokud se neprovede žádná operace, přístroj se po 10 minutách vrátí do vypnutého stavu. Když je zmrzlina hotová, zazní 10 krátkých tónů a přístroj automaticky přejde do režimu uchování chladu na 60 minut. V tomto režimu se střídá vypnutí chlazení na 10 minut a zapnutí chlazení na 6 minut, na displeji se zobrazuje „COOL“ a bliká ikona chlazení. Po skončení režimu uchování chladu zazní bzučák 10krát a přístroj přejde do pohotovostního režimu (ikona zvoleného režimu zůstane svítit a časovač se vynuluje).

Režim ledové tříště

Zvolte režim ledové tříště a stiskněte start/stop pro zahájení přípravy. Pokud během procesu stisknete start/stop, přístroj se pozastaví, míchací motor se zastaví a chladicí funkce se vypne po 1 minutě. Pokud znovu stisknete start/stop do 10 minut, přístroj obnoví provoz. Pokud se neprovede žádná operace, přístroj se po 10 minutách vrátí do vypnutého režimu. Když je ledová tříšť hotová, bzučák zazní 10krát a přístroj automaticky přejde do režimu uchování chladu na celkových 60 minut, kdy se opakovaně vypíná chlazení na 10 minut a zapíná na 6 minut. Displej zobrazí „COOL“, ikona chlazení bliká a po skončení uchování chladu se motor vypne. Bzučák se ozve 10krát a přístroj přejde do pohotovostního režimu (ikona zvoleného režimu zůstane svítit a časovač se vynuluje).

Režim jogurtu

Výchozí doba je 8 hodin, zobrazená jako „08H“. Uživatel může dobu provozu upravit. Po zvolení režimu jogurtu stiskněte start/stop pro vstup do režimu nastavení. Stisknutím tlačítka pro volbu režimu/nastavení času se doba zvýší o 1 hodinu. Podržením tlačítka po dobu 2 sekund se čas rychle zvyšuje. Po dosažení 24 hodin se při dalším stisknutí doba znovu nastaví na 4 hodiny. Po nastavení času stiskněte tlačítko start/stop pro zahájení přípravy jogurtu. Zapne se ohřev a na displeji zůstane svítit ikona jogurtu, zatímco ostatní ikony zhasnou.

Stisknutím tlačítka start/stop během provozu dojde k pozastavení přístroje a ohřevu. Opětovným stisknutím tlačítka start/stop do 10 minut se provoz obnoví. Pokud se neprovede žádná operace, přístroj se po 10 minutách vrátí do vypnutého stavu. Po dokončení přípravy jogurtu přístroj automaticky přejde do režimu uchování teploty. Časovač zobrazuje „COOL“. Nejprve pracují kompresor a ventilátor 15 minut, poté při každém zjištění, že je teplota vyšší nebo rovna 9 °C, pracují kompresor a ventilátor 4 minuty. Pokud se neprovede žádná další operace, přístroj zůstane v režimu uchování chladu a automaticky se nevypne.

Režim samotného míchání

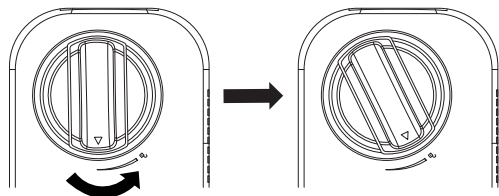
Výchozí čas je 10 minut. Uživatel může pracovní dobu upravit. Po zvolení režimu samotného míchání stiskněte tlačítko start/stop pro vstup do režimu nastavení času. Stisknutím tlačítka pro volbu režimu/nastavení času se čas zvýší o 1 minutu, podržením po dobu 2 sekund se zrychlí přírůstek času. Po dosažení 60 minut se dalším podržením čas znovu nastaví na 5 minut. Po nastavení času stiskněte tlačítko start/stop pro spuštění režimu samotného míchání. Stisknutím start/stop během provozu režim pozastavíte. Opětovným stisknutím start/stop do 10 minut provoz obnovíte, pokud se neprovede žádná operace, přístroj se po 10 minutách vrátí do vypnutého režimu. Po dokončení odpočtu zazní 10 pípnutí a přístroj přejde do pohotovostního režimu.

Režim samotného chlazení

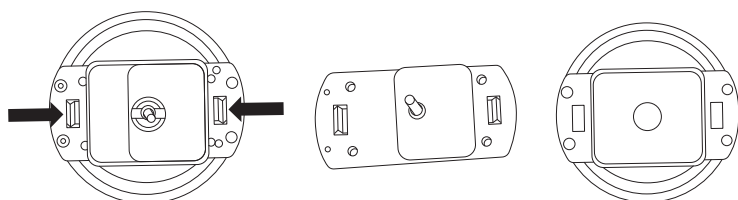
Výchozí doba je 30 minut. Uživatel může dobu provozu upravit. Po zvolení režimu samotného chlazení stiskněte tlačítko start/stop pro vstup do režimu nastavení času. Stisknutím tlačítka pro volbu režimu/nastavení času se doba zvýší o 1 minutu; podržením po dobu 2 sekund se čas zvyšuje rychleji. Po dosažení 60 minut se dalším podržením čas resetuje na 5 minut. Po nastavení času stiskněte start/stop pro aktivaci režimu samotného chlazení. Stisknutím start/stop během provozu se funkce pozastaví a chlazení se zastaví po 1 minutě. Opětovným stisknutím start/stop do 10 minut se provoz obnoví; pokud se neprovede žádná operace, přístroj se po 10 minutách vrátí do vypnutého režimu. Po dokončení odpočtu zazní 10 pípnutí a přístroj přejde do pohotovostního režimu.

Demontáž spotřebiče

- Otočte madlo motorové jednotky, dokud se šipka na madle motoru nezarovná se symbolem otevřeného zámku na těle zmrzlinovače.



- Vytáhněte motorovou jednotku z těla zmrzlinovače.
- Míchací lopatka může zůstat v nádobě. To je normální. Pokud nezůstane, sejměte ji z hřídele.
- Uchopte nádobu za madlo a vytáhněte ji z vnitřku spotřebiče.
- Doporučujeme použít chňapky, zejména pokud jste používali program zmrzlina nebo chlazení.
- Vyjměte míchací lopatku z nádoby, přendejte obsah nádoby do mísy a uložte do chladničky nebo mrazničky.
- Sejměte motorovou jednotku z víka. Umístěte motorovou jednotku tak, aby její madlo směřovalo dolů. Stiskněte západky k sobě.



Čištění a údržba

- Zmrzlinovač je nutné čistit po každém použití.
- Před čištěním odpojte napájecí kabel ze zásuvky a nechte spotřebič ohřát na pokojovou teplotu.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ředidla apod. k čištění jakýchkoli částí spotřebiče, protože by mohly poškodit povrch spotřebiče. Žádná část tohoto spotřebiče není vhodná pro mytí v myčce nádobí.

Upozornění: Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiných kapalin.

- Čištění nádoby, míchací lopatky a víka – Nádobu, míchací lopatku a víko omyjte v teplé vodě s malým množstvím prostředku na mytí nádobí pomocí měkké houbičky. Opláchněte a osušte.
- Čištění motorové jednotky a těla spotřebiče – Motorovou jednotku, vnitřní část i vnější povrch zmrzlinovače otřete mírně navlhčenou houbičkou. Osušte čistým hadříkem.

Skladování spotřebiče

Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte jej ze zásuvky a vyčistěte podle pokynů v části „Čištění a údržba“. Před uložením se ujistěte, že jsou spotřebič i veškeré příslušenství řádně čisté a suché. Uchovávejte spotřebič na suchém, čistém a dobře větraném místě, kde nebude vystaven extrémním teplotám a kde k němu nebudou mít přístup děti ani zvířata.

Funkce ochrany motoru

Zmrzlinovač je vybaven funkcí ochrany motoru. Když zmrzlina dosáhne nastavené konzistence, motor se automaticky zastaví, aby zabránil poškození přehřátím, a to i před uplynutím nastaveného času. Zazní deset krátkých pípnutí a přístroj automaticky přejde do funkce uchování teploty.

Funkce ochrany kompresoru

Po zastavení kompresoru musí být doba opětovného spuštění alespoň 3 minuty. Pokud je doba kratší než 3 minuty, kompresor se automaticky spustí až po uplynutí 3 minut.

Recepty

Vanilková zmrzlina

- 225 g plnotučného mléka (vychlazeného)
- 105 g krupicového cukru
- 165 g smetany ke šlehání (min. 33% tuku) (vychlazené)
- 1–2 lžičky vanilkového extraktu

1. V míse smíchejte mléko a krupicový cukr. Míchejte, dokud se cukr nerozpustí. 2. Přidejte smetanu a vanilkový extrakt. 3. Směs přelijte do nádoby a vložte ji do zmrzlinovače. 4. Zvolte program pro výrobu zmrzliny a stiskněte tlačítko start/stop. 5. Hotovou zmrzlinu přendejte do nádoby vhodné do mrazničky a uložte ji. Zmrzlina připravená tímto způsobem je nejlepší ke konzumaci do dvou týdnů.

Krémová čokoládová zmrzlina

- 160 g plnotučného mléka (vychlazeného)
- 75 g krupicového cukru
- 160 g kvalitní hořké čokolády, nalámané na malé kousky
- 160 g smetany ke šlehání (min. 33% tuku)
- ½ lžičky vanilkového extraktu

1. Vložte cukr a kousky čokolády do mixéru a důkladně rozmixujte. 2. Mléko nalijte do menšího hrnce a přiveďte k varu. Jakmile začne mléko probublávat, sejměte z plotny. 3. Přidejte rozmixovanou čokoládu a cukr k horkému mléku a míchejte, dokud se cukr a čokoláda zcela nerozpustí. 4. Nechte směs vychladnout na pokojovou teplotu, občas promíchejte. 5. Po vychladnutí směs vložte do chladničky a nechte zcela vychladit. 6. Přidejte smetanu ke vychlazené směsi a dobře promíchejte. 7. Směs přelijte do nádoby a vložte ji do zmrzlinovače. 8. Zvolte program pro výrobu zmrzliny a stiskněte tlačítko start/stop. 9. Hotovou zmrzlinu přendejte do nádoby vhodné do mrazničky a uložte ji. Zmrzlina připravená tímto způsobem je nejlepší ke konzumaci do dvou týdnů.

Citronový sorbet

- 235 g krupicového cukru
- 280 g vychlazené vody
- 80 g čerstvé citronové šťávy
- ½ lžice jemně nastrohané citronové kůry

Příprava cukrového sirupu: 1. Smíchejte vodu a cukr v kastrolu a zahřívejte na středním ohni téměř k varu. 2. Ztlumte oheň a nechte cukr zcela rozpustit bez míchání. To může trvat 3–5 minut. 3. Sirup přelijte do misky a nechte zcela vychladnout. Příprava citronového sorbetu: 4. Do cukrového sirupu přidejte čerstvě vymačkanou citronovou šťávu a citronovou kůru. Dobře promíchejte. 5. Směs přelijte do nádoby a vložte ji do zmrzlinovače. 6. Zvolte program pro výrobu zmrzliny a stiskněte tlačítko start/stop. 7. Hotový sorbet přendejte do nádoby vhodné do mrazničky a uložte. Sorbet zkonzumujte nejlépe do dvou týdnů.

Coca-Cola ledová tříšť

Nalijte 500 ml Coca-Coly do nádoby, zvolte režim pro výrobu ledové tříště, zapněte přístroj a při pokojové teplotě 20–25 °C a teplotě přidaných surovin 20–25 °C bude ledová tříšť hotová přibližně za 47 minut.

Pokud jsou přidané suroviny chladnější, bude ledová tříšť hotová dříve. Standardní recept na ledovou tříšť používá běžnou Coca-Colu. Jiné recepty mohou mít odlišný výsledek; případně upravte dobu přípravy podle potřeby.

Základní jogurt

- 600 ml čerstvého plnotučného mléka
- 50 ml jogurtu s živými kulturami

1. V míse smíchejte mléko a jogurt. Nechte ohřát na pokojovou teplotu. 2. Přelijte směs do nádoby a vložte ji do zmrzlinovače. 3. Zvolte program Jogurt na 8 hodin. Nejprve se směs ohřeje na 37–45 °C. Jogurtové kultury se aktivují, následuje zrání a tvorba jogurtu. 4. Hotový jogurt přendejte do vhodných nádob a uložte do chladničky. Doba zrání a konečná konzistence jogurtu závisí na počáteční teplotě surovin a množství jogurtu. Pokud jsou mléko i jogurt studené, ohřev a následná fermentace budou trvat déle. V takovém případě se doporučuje prodloužit dobu přípravy na 10 až 12 hodin. Pokud přidáte více jogurtu, doba přípravy se úměrně zkrátí.

Čokoládový mražený jogurt

- 160 g plnotučného mléka
- 180 g kvalitní hořké nebo mléčné čokolády, nasekané na malé kousky
- 270 g nízkotučného vanilkového jogurtu
- 30 g krupicového cukru

1. Vložte mléko a kousky čokolády do mixéru. Mixujte asi 15–20 sekund. 2. Přidejte jogurt a cukr a mixujte dalších 15–20 sekund. 3. Směs přelijte do nádoby a vložte ji do zmrzlinovače. 4. Zvolte program pro výrobu zmrzliny. 5. Hotový mražený jogurt přendejte do nádoby vhodné do mrazničky a uložte.

Technické specifikace	
Název:	AERIUM FrostBlend 3in1
Jmenovité parametry:	AC 220-240V / 50Hz
Jmenovitý příkon:	100 W (chlazení), 22,8 W (ohřev)
Chladivo:	R600A (18g)
Izolace:	Cyklopentan (C ₅ H ₁₀)
Hlučnost:	≤60dB
Rozměry (délka × šířka × výška):	355 x 260 x 227,5 mm
Hmotnost:	Hrubá: 8,1 kg; čistá: 7,4 kg

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Po dokončení výroby zmrzliny není snadné vyjmout nádobu.	Na vnějším povrchu nádoby nebo vnitřním prostoru spotřebiče je voda, která zmrzla.	Před vyjmutím nádoby nechte spotřebič vypnutý 3–8 minut, aby led mírně rozmrzl.
Motorovou jednotku s nasazenou lopatkou nelze vložit do vnitřního prostoru.	Míchací lopatka není správně nasazena na hřídel.	Sejměte lopatku a znovu ji správně nasadte na hřídel.
Nádobu nelze zasunout dovnitř spotřebiče.	Nádoba je deformovaná.	Je nutné zakoupit novou nádobu.
Na začátku výroby zmrzliny se míchací lopatka zasekne a neotáčí plynule.	Nádoba je deformovaná.	Je nutné zakoupit novou nádobu.

Prohlášení o shodě

Společnost Lavatronik s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení AERIUM FrostBlend 3in1 splňuje všechny příslušné požadavky platných právních předpisů a technických norem Evropské unie.

Pokyny k likvidaci

Pokud je výrobek označen symbolem přeškrtnutého kontejneru na kolečkách, vztahuje se na jeho likvidaci směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/96/ES. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným komunálním odpadem. Odevzdejte jej do nejbližšího sběrného místa pro elektroodpad. Správnou likvidací pomáháte chránit životní prostředí a zdraví ostatních lidí a současně přispíváte k šetření cenných zdrojů.



Práva na změny a aktualizace

Společnost Lavatronic s.r.o. si vyhrazuje právo kdykoli změnit konstrukci, vybavení nebo technické parametry výrobku. Výrobce může také uživatele informovat o změnách firmwaru a tohoto návodu.

Výrobce

Lavatronic s.r.o.

Roháčova 145/14, 130 00 Praha 3, Česká republika

www.aerium.eu / info@aerium.eu



Biztonsági figyelmeztetések és óvintézkedések

Elektromos készülék használata során mindig tartsák be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket a tűz, áramütés és/vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében, beleértve a következőket:

1. Olvassa el az összes utasítást használat előtt.
2. Győződjön meg róla, hogy a feszültség megfelel a címkén feltüntetett tartománynak, és a konnektor földelése jó állapotban van.
3. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártó, annak szervize vagy hasonlóan képzett személy cserélje ki a veszély elkerülése érdekében.
4. Ez a készülék nem szánva olyan személyek számára (beleértve a gyermekeket), akiknek korlátozott a fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességük, vagy nincs tapasztalatuk és tudásuk, hacsak nem kaptak felügyeletet vagy használati utasítást a biztonságukért felelős személytől. A gyermekeket fel kell felügyelni, hogy ne játsszanak a készülékkel. Ez a készülék 8 éves kortól használható gyermekek és korlátozott képességű személyek által, ha megfelelő felügyelet vagy utasítás mellett megértették a kockázatokat. Gyermekek ne játsszanak vele. Takarítás és karbantartás csak felügyelettel végezhető gyermekek által.
5. Ez a készülék csak háztartási használatra készült, hasonló alkalmazásokhoz, mint irodai konyhák, nyaralók vagy szállodai szobák, de nem kereskedelmi célra.
6. FIGYELEM: Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, pl. gyúlékony hajtógáz aeroszolókat ebben a készülékben.
7. FIGYELEM: Tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat a készülék burkolatán vagy beépített szerkezetében.
8. FIGYELEM: Ne használjon mechanikai eszközöket a leolvasztás gyorsítására, csak a gyártó által ajánlottakat.
9. FIGYELEM: Ne sérti meg a hűtőkört.
10. FIGYELEM: Ne használjon elektromos készülékeket az ételtároló rekeszekben, kivéve a gyártó által ajánlottakat.
11. FIGYELEM: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be és ne sérüljön.
12. FIGYELEM: Ne helyezzen több hordozható dugaljzatot vagy hálózati adaptert a készülék hátoldalára.

13. FIGYELEM: A készüléket csak hivatalos hulladéklerakó helyen adja le. Ne tegye ki tűzhatásnak.
14. FIGYELEM: Csak ivóvíznek megfelelő alapanyagokkal töltsse meg.
15. A hűtőközeg (R600a) gyúlékony.

Óvatosság: tűzveszély / Gyúlékony anyagok



A hűtőközeg (R600a) a készülék hűtőkörében található, természetes gáz nagyfokú környezetvédelmi kompatibilitással, ugyanakkor gyúlékony. A készülék szállításakor és telepítésekor ügyeljen arra, hogy a hűtőkör egyik alkatrésze se sérüljön.

16. A hűtőközeg (R600a) gyúlékony.
 - Kerülje a nyílt lángot és gyújtóforrásokat.
 - Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, ahol a készülék található.
17. A készülékben használt gyúlékony hűtőközeg és fűvógázt a helyi szabályok szerint semmisítse meg.
18. Tisztítás, karbantartás vagy töltés előtt a dugót ki kell húzni.
19. Ne fordítsa fel a terméket, sem ne döntse 45°-nál nagyobb szögben.
20. Áramütés kockázata ellen: ne öntsön vizet a kábelre, dugóra, szellőzőnyílásokra, ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
21. Használat után vagy tisztítás előtt húzza ki a dugót.
22. 8 cm távolságot tartson más tárgyaktól a megfelelő hőleadás érdekében.
23. Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat.
24. Ne használja láng, forró lap vagy tűzhely közelében.
25. Ne vegye ki a turmix pengét, amíg a készülék működik.
26. Ne kapcsolja fel-feltöbbször a bekapcsológombot (legalább 5 perc szünetet tartson) a kompresszor károsodásának elkerülése érdekében.
27. Ne használja kültéren.
28. A kézikönyvben megadott receptek és hozzávaló mennyiségek pontos előkészítési útmutatóként szolgálnak. Azonban a végeredmény eltérhet a használt hozzávalók minőségétől, hőmérsékletétől, összetételétől és egyéb külső tényezőktől függően. A gyártó nem vállal felelősséget a végtermék ízéért, textúrájáért vagy megjelenéséért.

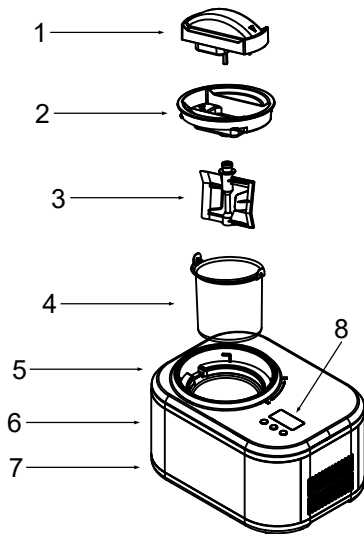
29. Metall lapot vagy más elektromos tárgyakat tilos a készülékbe tenni a tűz és rövidzárlat elkerülése érdekében.
30. Fagylalt kivételénél ne üsse a hengert vagy a henger szélét, hogy megóvja a hengert a sérüléstől.
31. Ne kapcsolja be a hálózatot, mielőtt a hengert vagy turmixpengét megfelelően beépítené.
32. A hozzávalók kezdeti hőmérséklete $20\pm 3^{\circ}\text{C}$. Ne tegye a hozzávalókat fagyasztóba előfagyasztásra, mert ez könnyen eldugulást okoz a turmixpengénél, mielőtt a fagylalt jó állapotba kerülne.
33. Soha ne tisztítsa súrolóporral vagy kemény eszközökkel. A töltőhengert ne mossa mosogatógépben, a hűtőhengert ne öblítse közvetlenül vízzel, a motort ne mossa vízzel, de a foltokat száraz ronggyal letörölheti.
34. Élelmiszer szennyeződés elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:
 - A hosszú ajtónyitás jelentősen megemelheti a rekeszek hőmérsékletét.
 - Rendszeresen tisztítsa a táplálékkal érintkező felületeket és a hozzáférhető lefolyórendszereket.
35. A motor egységen két kör alakú rézlemez működik vezetőként, ahová a átlátszó fedél kerül. Használatkor törölje le a vizet a fedélről és rézlemezekről. Működés közben ha a két rézlemez nedves lesz és összeköttetésbe kerül, a motor leáll. Húzza ki a tápkábelt, törölje le a vizet, majd indítsa újra a gépet.

rézlemezek



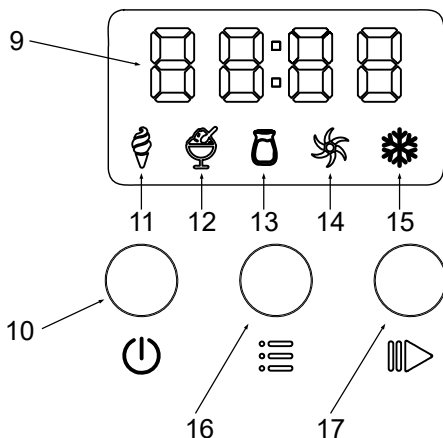
Leírás a készülékről

1. Motoregység fogantyúval
2. Átlátszó fedél
3. Keverőlapát
4. Keverőtál
5. Behelyezési nyílás a keverőtálhoz
6. Készülék ház
7. Csúszásgátló lábak
8. Vezérlőpanel



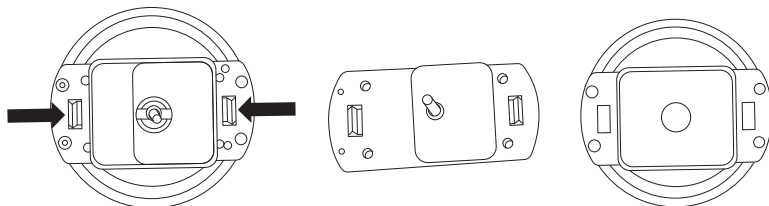
Vezérlőpanel leírása

9. Idő kijelző
10. Bekapcsoló gomb
11. Fagyalt mód
12. Habbogó (slushie) mód
13. Joghurt mód
14. Egyetlen keverési mód
15. Egyetlen hűtési mód
16. Módváltás/Időzítés beállítása
17. Start/Szünet



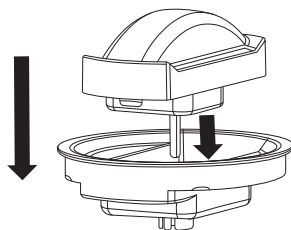
Első használat előtti előkészítés

1. Első használat előtt vegye ki a készüléket és tartozékait a csomagolásból, távolítsa el az összes reklámmatrica vagy címkét. Ellenőrizze, hogy a készülék és alkatrészei sértetlenek.
2. Vegye le a motor egységet a fedelet = Helyezze a motor egységet úgy, hogy a fogantyú felfelé néz. Nyomja a zárat magához és emelje fel a fedelet felfelé.



FIGYELEM: A motor egységet tilos vízbe meríteni.

3. Mossa meg a keverőtálat, keverőlapátot és fedelet meleg vízben kevés mosogatószerrel, puha szivaccsal. Öblítse le és alaposan szárítsa meg.
4. Törölje át a motor egységet, belső területet és külső felületet enyhén nedves szivaccsal a fagylaltgépnél. Majd alaposan törölje szárazra.
5. Helyezze a fedelt a motor egység aljára úgy, hogy a tengely áthalad a fedél lyukán – lásd ábrát. Nyomja finoman, amíg a zárok kattánást hallatva beakadnak.



Készülék összeszerelése

1. Remove all packaging material.
2. Győződjön meg róla, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a hálózathoz.
3. Helyezze a készüléket száraz, stabil felületre.
4. Illessze be a kivehető keverőtálat a készülékben lévő rögzített tálba (nyílásba). Ügyeljen arra, hogy a tál és fogantyúja megfelelően illeszkedjen a készített nyílásba/a rögzített tál szélére.
5. Helyezze a motor egységet az átlátszó fedélre.
6. Illessze (csúsztassa) a keverőlapátot a motor tengelyére.

7. Helyezze a elkészített részt (fedelt) a tállal ellátott készülékre. A tál alján, középen van egy kidudorodás, amelyre a keverőlapát megfelelően kell illeszkedjen.
8. Fordítsa a fedelet jobbra a záráshoz. Mindig ellenőrizze, hogy a fedél zárva van bekapcsolás előtt. A fedél felszerelésekor a nyíl először az nyitott lakatra kell mutasson. Felszerelés után fordítsa a zárt lakat szimbólumig.

A készülék használata

1. Készítse elő a hozzávalókat fagylalt, habbógó vagy joghurt készítéséhez, és tegye őket a töltőtálba.

Megjegyzés: Túlfolyás és pazarlás elkerülése érdekében a fagylaltkeverék ne haladja meg a kivethető tál 60%-át. A habbógó keveréket 50%-nál, a joghurt keveréket 80%-nál ne töltse meg.

2. Helyezze a hozzávalókkal töltött tartályt a készülékbe, fedje le a motoros átlátszó fedéllel, és zárja le a "Készülék összeszerelése" rész utasításai szerint.
3. Dugja be a tápkábelt a hálózati aljzatba, majd nyomja meg a bekapcsológombot a készülék indításához.
4. Válassza ki a kedvezhető programok egyikét, szükség szerint állítsa be az időt (ha a program engedi), majd nyomja meg a start/stop gombot a működés megkezdéséhez.
5. A keverőlapát az egész előkészítési folyamat alatt forog (kivéve joghurt módban, ahol nem forog).

Megjegyzés: Sűrűbb keverékeknél a lapát nehezen foroghat. Ekkor állítsa le a készüléket, hígítsa fel a keveréket vagy vegyen ki belőle egy részt.

6. A beállított idő lejártakor, vagy amint a készülék észleli, hogy a termék kész, 10 rövid sípolással kikapcsol, és hűtve tartó módba kapcsol.

Megjegyzés: A termék tápellátás-módja: kikapcsolt állapot. Fogyasztás: max. 0,5 W. 10 perc tétlenség után (főkészültség vége után) kikapcsolja magát.

7. Oldja fel az átlátszó fedelet a motor egységgel, és tegye a kész fagylaltot, habbógót vagy joghurtot a fagyasztóba vagy hűtőbe.
8. Hagyja, hogy minden alkatrész szobahőmérsékletű legyen, majd tisztítsa meg a "Tisztítás és karbantartás" rész utasításai szerint.

Módok leírása

Fagylalt mód

A fagylalt mód kiválasztása után nyomja meg a start/stop gombot a fagylaltkészítés megkezdéséhez. Ha útközben megnyomja a start/stop gombot, a gép szünetel, a keverőmotor leáll, a hűtés 1 perc után megáll. Ha 10 percen belül újra megnyomja, a gép újraindul. Ha nincs művelet, 10 perc után kikapcsol. Amikor a fagylalt kész, 10 rövid sípolás hallatszik, és automatikusan hűtve tartó módba lép összesen 60 percre. Ciklus: 10 perc hűtés kikapcsol + 6 perc hűtés bekapcsol, a kijelzőn „COOL” jelenik meg, a hűtés ikona villog. A hűtés végeztével 10 sípolás, a gép standby állapotba lép (minden mód ikona világít, időzítő nullára áll).

Habbogó mód

Válassza a habbogó módot, nyomja meg a start/stop gombot a készítéshez. Folyamat közben a start/stop megnyomása szünetelteti a gépet, a keverőmotor leáll, hűtés 1 perc után kikapcsol. 10 percen belül újraindul, különben 10 perc után kikapcsol. Kész habbogónál 10 sípolás, majd 60 perces hűtve tartó mód: 10 perc hűtés ki + 6 perc hűtés be, kijelzőn „COOL”, hűtés ikona villog, többi mód ikona kikapcsol. Végén 10 sípolás, standby állapot (minden ikona világít, időzítő nulla).

Joghurt mód

Alapértelmezett idő: 8 óra („08H”), állítható. Joghurt mód kiválasztása után a start/stop gomb időválasztó módba lép. A módválasztás/időzítés gomb egyszer nyomva +1 óra, 2 mp tartás gyors növelés. 24 óra után 4 órára áll vissza. Idő beállítása után nyomja meg a start/stop gombot a joghurtkészítés megkezdéséhez. A fűtőszál aktiválódik. A kijelzőn a joghurt ikona világít, a többi ikona kikapcsol. Működés közben a start/stop gomb szünetelteti a gépet és a fűtőszálat. 10 percen belül újra megnyomva újraindul. Ha nincs művelet, 10 perc után kikapcsol. Joghurt mód végén a gép automatikusan hűtve tartó módba lép. Az idő kijelző „COOL”-t mutat. Először a kompresszor és ventilátor 15 percig működik; utána ha a hőmérséklet-érzékelő 9 °C vagy magasabb hőmérsékletet észlel, a kompresszor és ventilátor 4 percig működik. Ha nincs egyéb művelet, a gép mindig hűtve tartó módban marad, nem kapcsol ki automatikusan.

Egyedi keverési mód

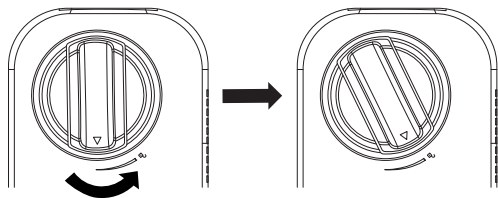
Alapértelmezett idő: 10 perc, állítható. Egyedi keverési mód kiválasztása után nyomja meg a start/stop gombot az időválasztó módba lépéshez. A módválasztás/időzítés gomb egyszer nyomva +1 perc, 2 mp tartás gyors növelés. 60 perc után 5 percre áll vissza. Idő beállítása után a start/stop gomb aktiválja a keverést. Működés közben szünetelteti, 10 percen belül újraindul, különben 10 perc után kikapcsol. Időzítés végeztével 10 sípolás, standby módba lép.

Egyedi hűtési mód

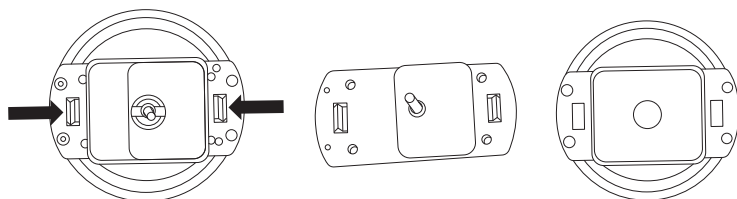
Alapértelmezett idő: 30 perc, állítható. Egyedi hűtési mód kiválasztása után a start/stop gomb időválasztó módba lép. A módválasztás/időzítés gomb egyszer nyomva +1 perc, 2 mp tartás gyors növelés. 60 perc után 5 percre áll vissza. Idő beállítása után a start/stop gomb aktiválja a hűtést. Működés közben szünetelteti, hűtés 1 perc után leáll. 10 percen belül újraindul, különben 10 perc után kikapcsol. Időzítés végeztével 10 sípolás, standby módba lép.

Készülék szétszerelése

- Fordítsa el a motor egység fogantyúját, amíg a nyíl a motor egység fogantyún a fagylaltgép testen lévő nyitott lakat szimbólummal egy vonalba kerül.



- Húzza ki a motor egységet a fagylaltgép testéből.
- A keverőlapát bent maradhat a tálban. Ez normális. Ha nem marad, vegye le a tengelyről.
- Fogja meg a tartályt a fogantyújánál fogva, és húzza ki a gép belsejéből. Sütőkesztyűt ajánlunk, különösen fagylalt vagy hűtési program után.
- Vegye ki a keverőlapátot a tálból, adagolja a tartalom tartalmát egy tálba, majd tegye a hűtőbe vagy fagyasztóba.
- Vegye le a motor egységet a fedélről. Helyezze a motor egységet úgy, hogy a fogantyú lefelé néz. Nyomja össze a zárat.



Tisztítás és karbantartás

- A fagylaltgép minden használat után tisztítandó.
- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a hálózathoz, és hagyja szobahőmérsékletűre melegedni a készüléket.
- Ne használjon abrazív tisztítószerket, higítókat stb. a készülék bármely részének tisztítására, mert ezek károsíthatják a felületet. A készülék egyik része sem mosogatógépben mosható.

FIGYELEM: Áramütés kockázata ellen ne merítse a készüléket, tápkábelt vagy dugót vízbe vagy más folyadékba.

- Tartály, keverőlapát és fedél tisztítása - Mossa meg a tartályt, keverőlapátot és fedelet meleg vízben kevés mosogatószerrel, puha szivaccsal. Öblítse le és törölje szárazra.
- Motor egység és gép tisztítása - Törölje át a motor egységet, a gép belső és külső felületét enyhén nedves szivaccsal. Száraz, tiszta ronggyal törölje szárazra.

Készülék tárolása

Ha hosszabb időn át nem használja a készüléket, húzza ki a tápkábelt a hálózathoz, és tisztítsa meg a „Tisztítás és karbantartás” rész utasításai szerint. Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék és minden tartozéka teljesen tiszta és száraz. Száraz, tiszta, jól szellőző helyen tárolja, ahol nem érheti extrém hőmérséklet, és gyermekek, állatok nem férnek hozzá.

Motor önvédelmi funkció

A fagylaltgép motorvédelmi funkcióval rendelkezik. Amikor a fagylalt eléri a beállított állagát, a motor automatikusan leáll a túlmelegedés miatti károsodás elkerülése érdekében, még ha az idő le nem járt is. Tíz rövid sípolás hallatszik, és a gép automatikusan hűtve tartó funkcióba kapcsol.

Kompresszor önvédelmi funkció

A kompresszor leállása után az újraindítási idő legalább 3 perc kell legyen. Ha kevesebb mint 3 percen belül próbálja újraindítani, 3 perc után automatikusan indul el.

Receptek

Vaníliás fagylalt

- 225 g teljes tej (lehűtve)
- 105 g kristálycukor
- 165 g tejszín (min. 33% zsírtartalom) (lehűtve)
- 1–2 teáskanál vanília kivonat

1. Keverje össze a tejet és a kristálycukrot egy tálban. Keverje addig, amíg a cukor feloldódik. 2. Adja hozzá a tejszínt és a vanília kivonatot. 3. Öntse a keveréket egy tartályba, és helyezze a fagylaltgépbe. 4. Válassza a FAGYLALT programot, és nyomja meg a start/stop gombot. 5. Tegye a kész fagylaltot fagyasztóba alkalmas tartályba, és tárolja. Így készült fagylaltot két héten belül fogyassza el.

Tejszínes csokoládé fagylalt

- 160 g teljes tej (lehűtve)
- 75 g kristálycukor
- 160 g kiváló minőségű étcsokoládé, kisebb darabokra törve
- 160 g tejszín (min. 33% zsírtartalom)
- ½ teáskanál vanília kivonat

1. Tegye a cukrot és csokoládédarabokat egy turmixgépbe. Alaposan turmixolja össze. 2. Öntse a tejet egy kis fazékba, és forralja fel. Amint buborékszani kezd, vegye le a tűzről. 3. Adja a apróra vágott csokoládét és cukrot a meleg tejhez, keverje addig, amíg teljesen feloldódnak. 4. Hagyja szobahőmérsékletűre hűlni, közben időnként keverje. 5. Ha a keverék lehűlt, tegye a hűtőbe, és hagyja teljesen kihűlni. 6. Adja hozzá a tejszínt a lehűlt keverékhez, és alaposan keverje össze. 7. Öntse a keveréket egy tartályba, és helyezze a fagylaltgépbe. 8. válassza a Fagylalt programot, és nyomja meg a start/stop gombot. 9. Tegye a kész fagylaltot fagyasztóba alkalmas tartályba, és tárolja. Így készült fagylaltot két héten belül fogyassza el.

Citrusos citrom sorbet

- 235 g porcukor
- 280 g lehűtött víz
- 80 g friss citromlé
- ½ evőkanál citromhéj (apróra reszelve)

Cukorszirup készítése: 1. Keverje össze a vizet és cukrot egy fazékban, és közepes lángon hevítsen, amíg majdnem felforr. 2. Csökkentse a hőt, és hagyja a cukor teljesen feloldódni keverés nélkül. Ez 3-5 percet vehet igénybe. 3. Öntse egy tálba, és hagyja teljesen kihűlni. 4. Citrom sorbet készítése: 5. Adja hozzá a frissen facsart citromlevet és citromhéjat a cukorsziruphoz. Jól keverje össze. 6. Öntse a keveréket egy tartályba, és helyezze a fagyaltgépbe. 7. Állassa a Fagyalt programot, és nyomja meg a start/stop gombot. 8. Tegye a kész sorbetet fagyasztóba alkalmas tartályba, és tárolja. A sorbetet két héten belül fogyassza el.

Coca-Cola habbogó

Adjon hozzá 500 ml Coca-Colát, válassza a habbogó módot, indítsa el a gépet, és 20-25°C környezeti hőmérsékleten, 20-25°C hozzávaló hőmérsékleten a habbogó kb. 47 perc alatt készül el. Ha a hozzávalók hőmérséklete alacsonyabb, korábban kész. A standard habbogó recept rendes Coca-Colát használ. Más receptek eltérő eredményt adhatnak, igazítsa a valós eredményekhez megfelelően.

Alap joghurt

- 600 ml friss teljes tej
- 50 ml élőflórás joghurt

1. Keverje össze a tejet és joghurtot egy tálban. Hagyja szobahőmérsékletűre melegedni. 2. Öntse a keveréket egy tartályba, és helyezze a fagyaltgépbe. 3. Válassza a joghurt programot 8 órára. Először a keverék 37–45 °C-ra hevül. A joghurt baktériumok aktiválódnak, majd beérik és joghurt képződik. 4. Tegye a kész joghurtot megfelelő üvegekbe, és tárolja a hűtőben. A joghurt előkészítési és érési ideje a hozzávalók kezdeti hőmérsékletétől és a joghurt mennyiségétől függ. Ha a tej és joghurt hideg, a hevítés és erjesztés hosszabb

ideig tart. Ekkor 10-12 órára nyújtsa meg az időt. Ha több joghurtot ad, a készítési idő rövidebb lesz.

Csokoládés fagyasztott joghurt

- 160 g teljes tej
- 180 g kiváló minőségű ét- vagy tejszokoládé, kisebb darabokra vágva
- 270 g alacsony zsírtartalmú vaníliás joghurt
- 30 g kristálycukor

1. Tegye a tejet és csokoládédarabokat egy turmixgépbe. Jól keverje össze 15-20 másodpercig. 2. Adja hozzá a joghurtot és cukrot, keverje még 15-20 másodpercig. 3. Öntse a keveréket egy tartályba, és helyezze a gépbe. 4. Válassza a Fagyalt programot. 5. Tegye a kész fagyasztott joghurtot fagyasztóba alkalmas tartályba, és tárolja.

Nyilatkozat: A kézikönyvben megadott receptek csak referenciaként és bemutató célra szolgálnak. Az eredmények eltérhetnek a konkrét hozzávalóktól, mennyiségektől és elkészítési módszerektől függően. A gyártó nem garantálja a azonos eredményeket, és nem vállal felelősséget a végtermékért.

Technikai specifikációk	
Név:	AERIUM FrostBlend 3in1
Névleges paraméterek:	AC 220-240V / 50Hz
Névleges teljesítmény:	100 W (hűtés), 22,8 W (fűtés)
Hűtőközeg:	R600A (18g)
Insulation:	Ciklopentán (C ₅ H ₁₀)
Szigetelés:	≤60dB
Méretek (hossz x szélesség x magasság):	355 x 260 x 227,5 mm
Súly:	Bruttó tömeg: 8,1 kg; Nettó tömeg: 7,4 kg

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Jégkrém készítése után a tál nem távolítható el könnyen.	A tál külső felületén vagy a készülék belső terében lévő víz megfagyott.	A tál eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket 3–8 percre, hogy enyhén kiolvadjon.
A motoros egység a lapáttal nem illeszthető be a belső térbe.	A keverőlapát nincs helyesen rögzítve a tengelyre.	Távolítsa el a lapátkát, majd rögzítse vissza.
A tál nem helyezhető be a belső térbe.	A tál deformálódott.	Új tárolóedényt kell vásárolni.
Jégkrém készítésének elején a keverőlapát beszorul és nem forog simán.	A tál deformálódott.	Új tárolóedényt kell vásárolni.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Lavatronic s.r.o. ezúton kijelenti, hogy az AERIUM FrostBlend 3in1 készülék megfelel az Európai Unió hatályos jogszabályainak és műszaki szabványainak összes vonatkozó követelményének.

Elhullási utasítások

Ha a terméken jobbra látható szimbólum (áthúzott kerékpár) szerepel, az elhulladék hulladékkezelése az Európai 2002/96/ES irányelv hatálya alá esik. Ezt a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérem, vigye a készüléket a legközelebbi elektronikai hulladékgyűjtő pontra. A helyes elhullgatással hozzájárul a környezet és mások egészsége védelméhez. Az újrahasznosítás révén értékes nyersanyagokat is megspórolunk.



Jogok a változtatásokra és frissítésekre

A Lavatronic s.r.o. fenntartja a jogot, hogy bármikor módosítsa a termék dizájnját, felszereltségét vagy műszaki paramétereit. A gyártó értesítheti a felhasználókat a firmware- és jelen kézikönyv változásairól is.

Gyártó

Lavatronic s.r.o.

Rohacova 145/14, 130 00 Prága 3, Csehország

www.aerium.eu / info@aerium.eu



Avertismente și precauții de siguranță

Când utilizați un aparat electric, respectați întotdeauna precauțiile de bază pentru siguranță, pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și/sau vătămare, inclusiv următoarele:

1. Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare.
2. Asigurați-vă că tensiunea este conformă cu intervalul de tensiune indicat pe eticheta cu specificații și că împământarea prizei este în stare bună.
3. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau o persoană similar calificată pentru a evita un pericol.
4. Acest aparat nu este destinat persoanelor (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, decât dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani în sus și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.
5. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și pentru aplicații similare, cum ar fi zonele de bucătărie de birou, case de vacanță sau camere de hotel, cu condiția să nu fie utilizat în scopuri comerciale.
6. AVERTISMENT: Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi recipiente sub presiune cu propelan inflamabil, în acest aparat.
7. AVERTISMENT: Mențineți deschise orificiile de ventilație, în carcasă aparatului sau în structura încorporată, libere de obstacole.
8. AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, decât cele recomandate de producător.
9. AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul frigorific.
10. AVERTISMENT: Nu utilizați aparate electrice în compartimentele de depozitare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.

11. AVERTISMENT: La poziționarea aparatului, asigurați-vă că firul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
12. AVERTISMENT: Nu poziționați priză multiplă portabilă sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului.
13. AVERTISMENT: La aruncarea aparatului, faceți-o numai la un centru autorizat de colectare a deșeurilor. Nu expuneți la flacără.
14. AVERTISMENT: Umpleți doar cu ingrediente potabile.
15. Refrigerantul (R600a) este inflamabil.



Atenție: risc de incendiu / Materiale inflamabile

Refrigerantul (R600a) se află în circuitul frigorific al aparatului, un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul, care este totuși inflamabil. În timpul transportului și instalării aparatului, asigurați-vă că niciun component al circuitului frigorific nu este deteriorat.

16. Dacă circuitul frigorific este deteriorat:
 - Evitați flăcările deschise și sursele de igniție.
 - Ventilați temeinic încăperea în care se află aparatul.
17. Aruncați refrigerantul inflamabil și gazul propulsor utilizat în aparat conform reglementărilor locale.
18. Scoateți ștecherul înainte de curățare, întreținere sau umplere a aparatului.
19. Nu răsturnați acest produs sau nu-l înclinați peste un unghi de 45°.
20. Pentru a vă proteja împotriva riscului de șoc electric, nu turnați apă pe cablu, ștecher sau orificiile de ventilație, nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid.
21. Deconectați aparatul de la priză după utilizare sau înainte de curățare.
22. Păstrați aparatul la 8 cm distanță de alte obiecte pentru a asigura o bună disipare a căldurii.
23. Nu utilizați accesoriile care nu sunt recomandate de producător.
24. Nu utilizați aparatul în apropierea flăcărilor, plitelor fierbinți sau aragazelor.
25. Nu scoateți lama blenderului când aparatul este în funcțiune.
26. Nu apăsați frecvent butonul de pornire (asigurați un interval de minim 5 minute) pentru a evita deteriorarea compresorului.
27. Nu utilizați în aer liber.

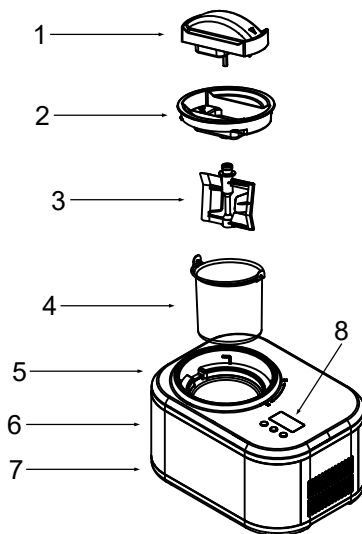
28. Rețetele și măsurătorile de ingrediente furnizate în acest manual sunt menite să servească drept ghiduri precise de preparare. Totuși, rezultatele finale pot varia în funcție de calitatea, temperatura și compoziția ingredientelor utilizate, precum și de alți factori externi. Producătorul nu este responsabil pentru variațiile în gust, textură sau aspectul produsului final.
29. Nu introduceți foi de metal sau alte obiecte electrice în aparat pentru a evita incendiul și scurtcircuitul.
30. La scoaterea înghețatei, nu loviți butoiul sau marginea acestuia pentru a proteja butoiul de deteriorări.
31. Nu porniți aparatul înainte de a instala corect butoiul sau lama blenderului.
32. Temperatura inițială a ingredientelor este de $20\pm 3^{\circ}\text{C}$. Nu puneți ingredientele în congelator pentru pre-congelare, deoarece acest lucru va bloca ușor lama blenderului înainte ca înghețata să fie în stare bună.
33. Nu curățați niciodată cu pudre abrazive sau ustensile dure. Nu spălați butoiul de încărcare în mașina de spălat vase, nu clătiți direct butoiul de răcire cu apă și nu spălați motorul cu apă, dar petele pot fi șterse cu o cârpă uscată.
34. Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:
- Deschiderea ușii pentru perioade lungi poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
 - Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenaj accesibile.
35. Există două plăci circulare de cupru care servesc drept conductori unde se instalează capacul transparent pe ansamblul motorului. La utilizarea aparatului, ștergeți orice pete de apă de pe capacul transparent și plăcile de cupru. În timpul funcționării, dacă cele două plăci de cupru devin ude și se conectează, motorul se va opri. Deconectați cablul de alimentare, ștergeți petele de apă și reporniți aparatul.

plăci de cupru



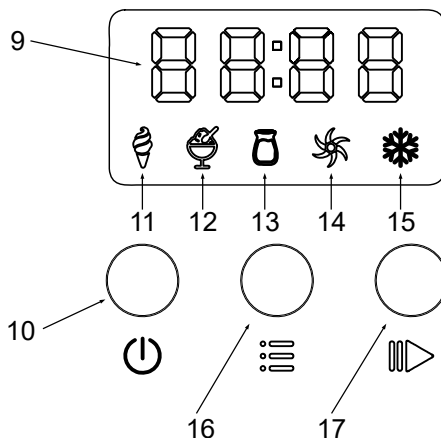
Descrierea aparatului

1. Unitate motor cu mâner
2. Capac transparent
3. Paletă de amestecare
4. Bol de amestecare
5. Orificiu de introducere pentru bolul de amestecare
6. Corp aparat
7. Piciorușe antiderapante
8. Panou de comandă



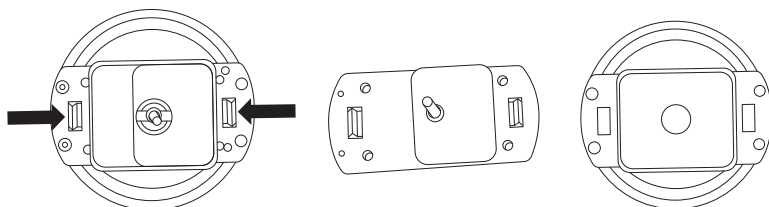
Descrierea panoului de comandă

9. Indicator de timp
10. Buton de alimentare
11. Mod înghețată
12. Mod granita
13. Mod iaurt
14. Mod amestecare simplă
15. Mod răcire simplă
16. Selecție mod/Setare timer
17. Pornire/Pauză



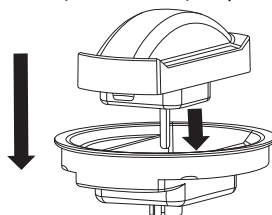
Înainte de prima utilizare

1. Înainte de prima utilizare, scoateți aparatul și accesoriile sale din ambalajul original și îndepărtați toate etichetele sau stickerele publicitare. Verificați dacă aparatul și toate componentele sale sunt nedeteriorate.
2. Îndepărtați unitatea motorului de pe capac = Poziționați unitatea motorului astfel încât mânerul să fie orientat în sus. Apăsăți clanțele spre dumneavoastră și ridicați capacul în sus.



AVERTISMENT: Unitatea motorului nu trebuie scufundată în apă.

3. Spălați bolul de amestecare, paleta de amestecare și capacul cu apă caldă și puțin detergent de vase, folosind un burete moale. Clătiți și uscați temeinic.
4. Ștergeți unitatea motorului, zona interioară și suprafața exterioară a aparatului de înghețată cu un burete ușor umezit. Apoi uscați complet.
5. Așezați capacul pe partea inferioară a unității motorului astfel încât axul să treacă prin orificiul din capac – vezi ilustrație. Apăsăți ușor până când auziți clanțele fixându-se la loc.



Asamblarea aparatului

1. Îndepărtați tot materialul de ambalare.
2. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua electrică.
3. Așezați aparatul pe o suprafață uscată și stabilă.
4. Introduceți bolul de amestecare detașabil în bolul fix al aparatului (deschizătura). Asigurați-vă că bolul și mânerul său se potrivesc corect în deschizătura pregătită/pe marginea bolului fix.
5. Așezați unitatea motorului pe capacul transparent.
6. Introduceți (glisați) paleta de amestecare pe axul motorului.

7. Așezați partea pregătită (capacul) pe aparatul cu bolul introdus. În mijlocul bolului, în partea inferioară, există o proeminență pe care paleta de amestecare trebuie să se potrivească corect.
8. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l închide. Verificați întotdeauna că capacul este blocat înainte de a porni aparatul. La montarea capacului, săgeata trebuie să indice mai întâi spre simbolul „deschis”, apoi să fie rotită spre simbolul lacătului închis.

Utilizarea aparatului

1. Pregătiți ingredientele pentru prepararea înghețatei, granitei sau iaurtului și puneți-le în bolul de alimentare.

Notă: Pentru a evita revărsarea și risipa, asigurați-vă că amestecul de înghețată nu depășește 60% din capacitatea bolului detașabil. Nu umpleți amestecul de granita dincolo de 50% din capacitatea bolului și amestecul de iaurt dincolo de 80% din capacitatea sa.

2. Introduceți recipientul cu ingredientele pregătite în aparat, acoperiți-l cu capacul transparent cu unitatea motorului și blocați-l conform instrucțiunilor din secțiunea de asamblare a aparatului.
3. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică și apăsați butonul de alimentare pentru a porni aparatul.
4. Selectați unul dintre programele disponibile, ajustați timpul dacă este necesar (dacă programul permite), și apăsați butonul start/stop pentru a începe funcționarea.
5. Paleta de amestecare va roti pe parcursul întregului proces de preparare (cu excepția modului iaurt, unde paleta nu se rotește).

Notă: Pentru amestecurile mai groase, paleta se poate roti cu dificultate. În acest caz, opriți aparatul și fie diluați amestecul, fie scoateți o parte din acesta.

6. După expirarea timpului setat sau imediat ce aparatul detectează că produsul este gata, va emite 10 semnale sonore scurte, se va opri și va trece în modul de menținere la rece.

Notă: Modul de gestionare a energiei al acestui produs este: mod oprit. Consum de energie: Max 0,5 W. Produsul intră în modul oprit după 10 minute de inactivitate (după terminarea funcției principale).

7. Deblocați capacul transparent cu unitatea motorului și transferați înghețata, granita sau iaurtul pregătit în congelator sau frigider.
8. Lăsați toate piesele să revină la temperatura camerei înainte de a le curăța conform instrucțiunilor din secțiunea Curățare și Întreținere.

Descrierea modurilor

Mod înghețată

După selectarea modului înghețată, apăsați butonul start/stop pentru a începe prepararea înghețatei. Dacă butonul start/stop este apăsat la jumătatea procesului, aparatul se va opri temporar, motorul de amestecare se va opri și funcția de răcire se va opri după 1 minut. Dacă butonul start/stop este apăsat din nou în maximum 10 minute, aparatul va relua funcționarea. Dacă nu există nicio operațiune, aparatul va trece în starea oprit după 10 minute. Când înghețata este gata, aparatul va emite 10 semnale sonore scurte și va trece automat în modul de menținere la rece, timp de 60 de minute. Se execută un ciclu de oprire a răcirii timp de 10 minute și repornire a răcirii timp de 6 minute; ecranul afișează „COOL”, iar pictograma modului de răcire va clipi. După finalizarea menținerii la rece, buzzer-ul va suna de 10 ori și aparatul va trece în starea de veghe (toate pictogramele modurilor rămân aprinse, iar cronometrul se resetează la zero).

Mod granita

Selectați modul granita și apăsați start/stop pentru a începe prepararea granitei. Dacă apăsați butonul start/stop în timpul procesului, aparatul se va opri temporar, motorul de amestecare se va opri, iar funcția de răcire se va opri după 1 minut. Dacă apăsați din nou butonul start/stop în maximum 10 minute, aparatul va relua funcționarea. Dacă nu există nicio operațiune, aparatul va trece în modul oprit după 10 minute. Când granita este gata, buzzer-ul va suna de 10 ori și va trece automat în modul de menținere la rece timp de 60 de minute, executând ciclul de oprire a răcirii timp de 10 minute și pornire a răcirii timp de 6 minute. Ecranul va afișa „COOL”, pictograma modului de răcire va clipi, iar celelalte pictograme de mod se vor stinge. La finalizarea menținerii la rece, buzzer-ul va suna de 10 ori, iar aparatul va trece în modul de veghe (toate pictogramele modurilor rămân aprinse, iar timerul se resetează la zero).

Mod iaurt

Timpul implicit este de 8 ore, afișat ca „08H”. Utilizatorii pot ajusta timpul de funcționare. După selectarea modului iaurt, apăsați butonul start/stop pentru a intra în modul de selecție a timpului. Apăsarea o singură dată a butonului de selecție mod/setare timp mărește timpul cu 1 oră. Ținerea apăsată timp de 2 secunde mărește timpul rapid. După atingerea a 24 de ore, apăsarea continuă resetează timpul la 4 ore.

După selectarea timpului, apăsați butonul start/stop pentru a începe prepararea iaurtului. Sârma de încălzire se activează. Pictograma iaurtului de pe ecran rămâne aprinsă, în timp ce celelalte pictograme se sting. Apăsarea butonului start/stop în timpul funcționării va pune aparatul pe pauză, oprind sârma de încălzire. Apăsarea din nou a butonului start/stop în maximum 10 minute va relua funcționarea. Dacă nu se efectuează nicio acțiune, aparatul va reveni în starea oprit după 10 minute. La finalizarea modului iaurt, aparatul trece automat în modul de menținere la rece. Indicatorul de timp afișează „COOL”. Compressorul și motorul ventilatorului funcționează mai întâi timp de 15 minute; apoi, ori de câte ori senzorul de temperatură detectează că temperatura este mai mare sau egală cu 9 °C, compressorul și motorul ventilatorului pornesc pentru 4 minute. Dacă nu există alte operațiuni, aparatul va rămâne permanent în modul de menținere la rece și nu se va opri automat.

Mod amestecare simplă

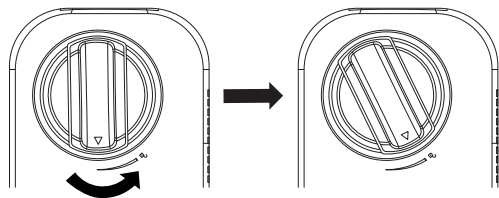
Timpul implicit este de 10 minute. Utilizatorii pot ajusta timpul de funcționare. După selectarea modului Amestecare simplă, apăsați butonul start/stop pentru a intra în modul de selecție a timpului. Apăsarea o singură dată a butonului de selecție mod/setare timer mărește timpul cu 1 minut; ținerea apăsată timp de 2 secunde îl mărește rapid. După atingerea a 60 de minute, apăsarea continuă resetează timerul la 5 minute. După selectarea timpului, apăsați butonul start/stop pentru a activa modul amestecare simplă. Apăsarea butonului start/stop în timpul funcționării pune aparatul pe pauză. Apăsarea din nou a butonului start/stop în maximum 10 minute reia funcționarea. Dacă nu se efectuează nicio acțiune, aparatul revine în modul oprit în 10 minute. La finalizarea contorului invers, se vor auzi 10 semnale sonore și aparatul va trece în modul de veghe.

Mod răcire simplă

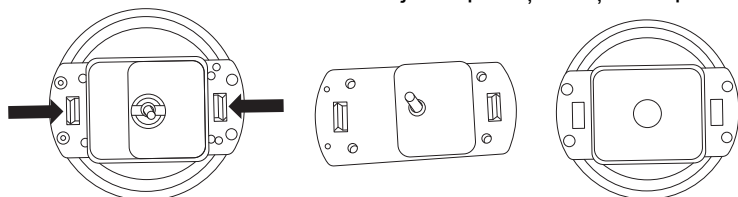
Durata implicită este de 30 de minute. Utilizatorii pot ajusta timpul de funcționare. După selectarea modului Răcire simplă, apăsați butonul start/stop pentru a intra în modul de selecție a timpului. Apăsarea o singură dată a butonului de selecție mod/setare timer adaugă 1 minut; ținerea apăsată timp de 2 secunde mărește rapid timpul. După atingerea a 60 de minute, apăsarea continuă resetează timerul la 5 minute. După selectarea timpului, apăsați butonul start/stop pentru a activa modul răcire simplă. Apăsarea butonului start/stop în timpul funcționării pune funcția pe pauză, care se oprește după 1 minut. Apăsarea din nou a butonului start/stop în maximum 10 minute reia funcționarea; dacă nu se efectuează nicio operațiune, aparatul revine în modul oprit în 10 minute. La finalizarea contorului invers, se vor auzi 10 semnale sonore și aparatul va trece în modul de veghe.

Demontarea aparatului

- Rotiți mânerul unității motorului până când săgeata de pe mânerul unității motorului se aliniază cu simbolul lacăt deschis de pe corpul aparatului de înghețată.



- Trageți unitatea motorului afară din corpul aparatului de înghețată.
- Paleta de amestecare poate rămâne în interiorul bolului. Acest lucru este normal. Dacă nu rămâne, scoateți-o de pe ax.
- Apucați recipientul de mâner și trageți-l afară din interiorul aparatului. Recomandăm folosirea mănușilor de cuptor, mai ales dacă ați folosit programul Înghețată sau Răcire.
- Scoateți paleta de amestecare din bol, transferați conținutul recipientului într-un bol și depozitați-l în frigider sau congelator.
- Îndepărtați unitatea motorului de pe capac. Poziționați unitatea motorului astfel încât mânerul să fie orientat în jos. Apăsăți clanțele împreună.



Curățare și întreținere

- Aparatul de înghețată trebuie curățat după fiecare utilizare.
- Înainte de curățare, deconectați cablul de alimentare din priză și lăsați aparatul să se încălzească la temperatura camerei.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, diluanți etc. pentru curățarea vreunei părți a aparatului, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului. Nicio parte a acestui aparat nu este rezistentă la spălare în mașina de spălat vase.

Atenție: Pentru a preveni riscul de șoc electric, nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau alte lichide.

- Curățarea recipientului, paletei de amestecare și capacului - Spălați recipientul, paleta de amestecare și capacul cu apă caldă și puțin detergent de vase, folosind un burete moale. Clătiți și uscați cu o cârpă.
- Curățarea unității motorului și aparatului - Ștergeți unitatea motorului, interiorul și exteriorul aparatului cu un burete ușor umezit. Uscați cu o cârpă curată.

Depozitarea aparatului

Dacă nu veți utiliza aparatul pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la priză și curățați-l conform instrucțiunilor din secțiunea „Curățare și întreținere”. Înainte de depozitare, asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile sunt perfect curate și uscate. Depozitați aparatul într-un loc uscat, curat și bine ventilat, unde nu va fi expus la temperaturi extreme și unde va fi inaccesibil copiilor sau animalelor.

Funcția de autoprotecție a motorului

Aparatul de înghețată este echipat cu o funcție de protecție a motorului. Când înghețata atinge consistența setată, motorul se oprește automat pentru a preveni deteriorarea cauzată de supraîncălzire, chiar și înainte de expirarea timpului setat. Se vor auzi 10 semnale sonore scurte, iar aparatul va trece automat în funcția Menținere la rece.

Funcția de autoprotecție a compressorului

După oprirea compressorului, timpul de repornire trebuie să fie mai mare sau egal cu 3 minute. Dacă timpul de repornire este mai mic de 3 minute, se va porni automat după 3 minute.

Rețete

Înghețată de vanilie

- 225 g lapte integral (răcit)
- 105 g zahăr granulat
- 165 g smântână (min. 33% grăsime) (răcită)
- 1–2 lingurițe extract de vanilie

1. Amestecați laptele cu zahărul granulat într-un bol. Amestecați până când zahărul se dizolvă. 2. Adăugați smântâna și extractul de vanilie. 3. Transferați amestecul în recipient și puneți-l în aparatul de înghețată. 4. Selectați programul ÎNGHEȚATĂ și apăsați butonul start/stop. 5. Transferați înghețata finisată într-un recipient rezistent la congelare și depozitați-o. Înghețata preparată în acest fel se consumă cel mai bine în maximum două săptămâni.

Înghețată de ciocolată cremoasă

- 160 g lapte integral (răcit)
- 75 g zahăr granulat
- 160 g ciocolată neagră de calitate superioară, ruptă în bucăți mici
- 160 g smântână (min. 33% grăsime)
- ½ linguriță extract de vanilie

1. Puneți zahărul și bucățile de ciocolată în blender. Mixați bine. 2. Turnați laptele într-o crăticioară mică și aduceți-l în fierbere. Îndepărtați de pe foc imediat ce începe să fiarbă. 3. Adăugați ciocolata și zahărul mărunțit în laptele fierbinte și amestecați până când zahărul și ciocolata s-au dizolvat complet. 4. Lăsați să se răcească la temperatura camerei, amestecând ocazional. 5. După ce s-a răcit, puneți amestecul în frigider și lăsați-l să se răcească complet. 6. Adăugați smântâna în amestecul răcit și amestecați bine. 7. Transferați amestecul în recipient și puneți-l în aparatul de înghețată. 8. Selectați programul ÎNGHEȚATĂ și apăsați butonul start/stop. 9. Transferați înghețata finisată într-un recipient rezistent la congelare și depozitați-o. Înghețata preparată în acest fel se consumă cel mai bine în maximum două săptămâni.

Sorbet de lămâie

- 235 g zahăr pudră fin
- 280 g apă răcită
- 80 g suc proaspăt de lămâie
- ½ lingură coajă de lămâie (rasă fin)

Prepararea siropului de zahăr: 1. Amestecați apa și zahărul într-o cratiță și încălziți la foc mediu până când aproape fierbe. 2. Reduceți focul și lăsați zahărul să se dizolve complet fără a amesteca. Acest lucru poate dura 3-5 minute. 3. Transferați într-un bol și lăsați să se răcească complet. 4.

Prepararea sorbetului de lămâie: 5. Adăugați sucul proaspăt de lămâie stoarsă și coaja de lămâie în siropul de zahăr. Amestecați bine. 6. Transferați amestecul într-un recipient și puneți-l în aparatul de înghețată. 7. Selectați programul Ice-cream și apăsați butonul start/stop. 8. Transferați înghețata finisată într-un recipient rezistent la congelator și depozitați. Consumați sorbetul în maximum două săptămâni.

Slushie Coca-Cola

Adăugați 500 ml de Coca-Cola, selectați modul slushie, porniți aparatul și la o temperatură ambientală de 20-25 grade Celsius, cu temperatura ingredientelor adăugate la 20-25 grade Celsius, slushie-ul va fi gata în aproximativ 47 de minute. Dacă temperatura ingredientelor adăugate este mai scăzută, slushie-ul va fi gata mai devreme. Rețeta standard pentru slushie-uri folosește Coca-Cola obișnuită. Alte rețete pot da rezultate diferite; ajustați în consecință în funcție de rezultatele reale.

Iaurt de bază

- 600 ml lapte integral proaspăt
- 50 ml iaurt cu culturi vii

1. Amestecați laptele și iaurtul într-un bol. Lăsați să se încălzească la temperatura camerei. 2. Transferați amestecul într-un recipient și puneți-l în aparatul de înghețată. 3. Selectați programul iaurt pentru 8 ore. Mai întâi, amestecul va fi încălzit la 37–45 °C. Celulele de iaurt vor fi activate, urmate de maturare și formarea iaurtului. 4. Transferați iaurtul finit în borcane potrivite și

depozitați la frigider. Timpul de preparare și coacere al iaurtului depinde de temperatura inițială a ingredientelor și cantitatea de iaurt. Dacă laptele și iaurtul sunt reci, încălzirea și fermentația ulterioară vor dura mai mult. În acest caz, recomandăm prelungirea timpului de preparare la 10-12 ore. Dacă adăugați mai mult iaurt, timpul de preparare va fi mai scurt.

Iaurt congelat cu ciocolată

- 160 g lapte integral
- 180 g ciocolată neagră sau cu lapte de calitate superioară, tocată în bucăți mici
- 270 g iaurt vanilat degresat
- 30 g zahăr granulat

1. Puneți laptele și bucățile de ciocolată în blender. Amestecați bine timp de aproximativ 15-20 de secunde. 2. Adăugați iaurtul și zahărul și amestecați încă 15-20 de secunde. 3. Transferați amestecul într-un recipient și puneți-l în aparat. 4. Selectați programul Ice-cream. 5. Transferați iaurtul congelat finit într-un recipient rezistent la congelator și depozitați.

Declarație: Rețetele furnizate în acest manual sunt doar pentru referință și demonstrație. Rezultatele pot varia în funcție de ingredientele specifice, cantități și metodele de preparare utilizate. Producătorul nu garantează rezultate identice și nu își asumă responsabilitatea pentru rezultatul final.

Specificații tehnice	
Nume:	AERIUM FrostBlend 3in1
Parametri nominali:	AC 220-240V / 50Hz
Putere nominală:	100 W (refrigerație), 22,8 W (încălzire)
Agent refrigerant:	R600A (18g)
Izolație:	Ciclopentan (C ₅ H ₁₀)
Zgomot:	≤60dB
Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime):	355 x 260 x 227,5 mm
Greutate:	Greut. brută: 8,1 kg; Greut. netă: 7,4 kg

Depanare probleme

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
După terminarea înghețatei, nu este ușor să scoateți bolul.	Pe suprafața exterioară a bolului sau în spațiul interior al aparatului există apă care s-a congelat.	Înainte de a scoate bolul, lăsați aparatul oprit timp de 3–8 minute pentru a permite dezghețarea ușoară.
Unitatea motorului cu paleta atașată nu poate fi introdusă în interior.	Paleta de amestecare nu este montată corect pe ax.	Scoateți paleta și atașați-o din nou.
Bolul nu poate fi introdus în interior.	Bolul este deformat.	Trebuie achiziționat un bol nou.
La începutul preparării înghețatei, paleta de amestecare se blochează și nu se rotește lin.	Bolul este deformat.	Trebuie achiziționat un bol nou.

Declarație de conformitate

Lavatronic s.r.o. declară prin prezenta că dispozitivul AERIUM FrostBlend 3in1 respectă toate cerințele relevante ale reglementărilor legale aplicabile și standardelor tehnice ale Uniunii Europene.

Instrucțiuni de casare

Dacă produsul poartă simbolul de pe dreapta (containerul cu roți tăiat), casarea deșeurilor este supusă Directivei Europene 2002/96/ES. Acest produs nu trebuie casat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să duceți aparatul la cel mai apropiat punct de colectare a deșeurilor electronice. Prin casare corectă, contribuiți la protejarea mediului și a sănătății altora. Reciclarea conservă, de asemenea, resurse valoroase.



Drepturi la modificări și actualizări

Lavatronic s.r.o. își rezervă dreptul de a modifica designul, echipamentul sau parametrii tehnici ai produsului în orice moment. Producătorul poate notifica utilizatorii și despre modificările aduse firmware-ului și acestui manual.

Producător

Lavatronic s.r.o.

Rohacova 145/14, 130 00 Praga 3, Republica Cehă

www.aerium.eu / info@aerium.eu



Upute o sigurnosti i mjere predostrožnosti

Prilikom korištenja električnog uređaja uvijek se moraju poštovati osnovne mjere sigurnosti kako bi se smanjio rizik od požara, električnog udara i/ili ozljeda, uključujući sljedeće:

1. Pročitajte sve upute prije upotrebe.
2. Provjerite da je napon u skladu s rasponom napona navedenim na pločici s tehničkim podacima i da je uzemljenje utičnice u dobrom stanju.
3. Ako je napajni kabal oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov ovlaštenu servis ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
4. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su upućeni u upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa naviše i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.
5. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu i slične primjene kao što su kuhinje u uredima, vikendice ili hotelske sobe, pod uvjetom da se ne koristi u komercijalne svrhe.
6. **UPOZORENJE:** Nemojte pohraniti eksplozivne tvari kao što su aerosoli s zapaljivim propelentom u ovom uređaju.
7. **UPOZORENJE:** Držite ventilacijske otvore na kućištu uređaja ili ugrađenoj strukturi slobodne od zapreka.
8. **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druge metode za ubrzavanje procesa odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
9. **UPOZORENJE:** Nemojte oštetiti rashladni sustav.
10. **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti električne uređaje unutar pretincâ za pohranu hrane u uređaju, osim ako ih ne preporučuje proizvođač.

11. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja, pobrinite se da napajni kabl nije stisnut ili oštećen.
12. UPOZORENJE: Nemojte postavljati više prijenosnih utičnica ili prijenosnih izvora napajanja iza uređaja.
13. UPOZORENJE: Prilikom odlaganja uređaja, činite to samo u ovlaštenom centru za odlaganje otpada. Nemojte izlagati plamenu.
14. UPOZORENJE: Punite samo pičnim sastojcima.
15. Rashladno sredstvo (R600a) je zapaljivo.



Upozorenje: rizik od požara / Zapaljivi materijali

Rashladno sredstvo (R600a) nalazi se u rashladnom sustavu uređaja, prirodni plin s visokom razinom kompatibilnosti s okolišem, koji je ipak zapaljiv. Tijekom prijevoza i ugradnje uređaja pobrinite se da nijedan dio rashladnog sustava ne bude oštećen.

16. Ako rashladni sustav bude oštećen:
 - Izbjegavajte otvoreni plamen i izvore paljenja.
 - Temeljito provjetrite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.
17. Molimo odložite zapaljivo rashladno sredstvo i plin za propuhavanje korišten u uređaju prema lokalnim propisima.
18. Utikač mora biti izvučen prije čišćenja, održavanja ili punjenja uređaja.
19. Nemojte okretati ovaj proizvod ili naginjati ga pod kutom većim od 45°.
20. Kako biste se zaštitili od rizika električnog udara, ne preljevajte vodu na kabl, utikač i ventilaciju, ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
21. Izvucite utikač nakon upotrebe ili prije čišćenja.
22. Držite uređaj na 8 cm udaljenosti od drugih predmeta kako biste osigurali dobro otpuštanje topline.
23. Nemojte koristiti pribor koji ne preporučuje proizvođač.
24. Nemojte koristiti uređaj blizu plamena, ploča za kuhanje ili štednjaka.
25. Nemojte skidati nož blendera dok uređaj radi.
26. Nemojte često uključivati gumb za napajanje (osigurajte barem 5 min. razmaka) kako biste izbjegli oštećenje kompresora.
27. Nemojte koristiti na otvorenom.

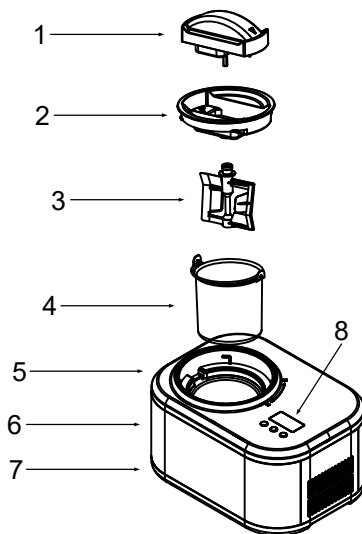
28. Recepti i mjere sastojaka navedeni u ovom priručniku služe kao precizni smjernice za pripremu. Ipak, konačni rezultati mogu varirati ovisno o kvaliteti, temperaturi i sastavu korištenih sastojaka, kao i drugim vanjskim čimbenicima. Proizvođač nije odgovoran za varijacije okusa, teksture ili izgleda konačnog proizvoda.
29. Metalne ploče ili drugi električni predmeti se ne smiju unositi u uređaj kako bi se izbjegao požar i kratki spoj.
30. Prilikom vađenja sladoleda, nemojte udarati po bačvi ili rubu bačve kako biste zaštitili bačvu od oštećenja.
31. Nemojte uključivati struju prije nego što ste dobro instalirali bačvu ili nož blendera.
32. Početna temperatura sastojaka je $20\pm 3^{\circ}\text{C}$. Nemojte stavljati sastojke u zamrzivač za prethodno zamrzavanje jer će to lako začepljenje noža blendera prije nego što sladoled bude u dobrom stanju.
33. Nikada ne čistite abrazivnim prahovima ili tvrdim alatima. Ne perite punjačku bačvu u perilici posuđa, ne ispirajte rashladnu bačvu izravno vodom i nemojte prati motor vodom, ali mrlje možete obrisati suhom krpom.
34. Kako biste izbjegli kontaminaciju hrane, poštujujte sljedeće upute:
 - Otvaranje vrata na duge periode može uzrokovati značajan porast temperature u pretincima uređaja.
 - Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s hranom i dostupne sustave za odvodnju.
35. Postoje dvije kružne bakrene ploče koje služe kao provodnici gdje se na motoru postavlja prozirni poklopac. Prilikom korištenja stroja, obrišite vodene mrlje s prozirnog poklopca i bakrenih ploča. Tijekom rada, ako se dvije bakrene ploče nakvaše i spojiti, uzrokovat će zaustavljanje motora. Izvucite kabl napajanja, obrišite vodene mrlje i ponovno pokrenite stroj.

bakarne ploče



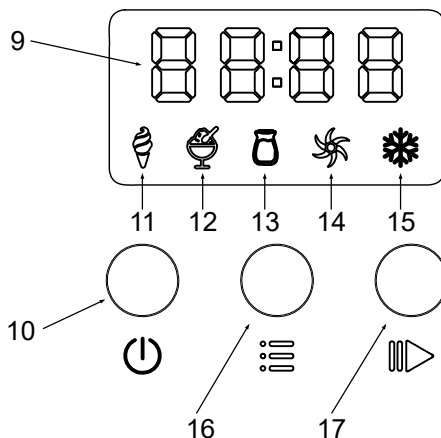
Opis uređaja

1. Motorna jedinica s ručkom
2. Prozirni poklopac
3. Miješalo
4. Miješajuća posuda
5. Otvor za umetanje miješajuće posude
6. Tijelo uređaja
7. Nepodskavajuće nogice
8. Upravljačka ploča



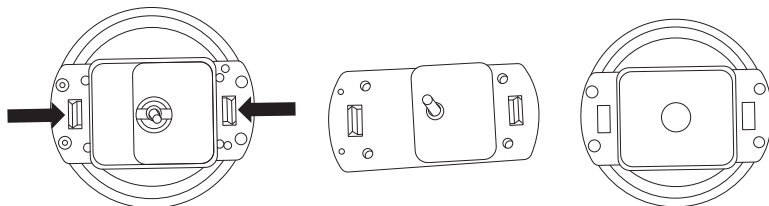
Opis upravljačke ploče

9. Indikator vremena
10. Dugme za uključivanje
11. Mod za sladoled
12. Mod za slushie
13. Jogurt mod
14. Mod za miješanje
15. Mod za hlađenje
16. Odabir moda/Postavljanje tajmera
17. Start/Pauza



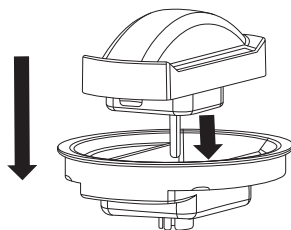
Prije prve upotrebe

1. Prije prve upotrebe, izvadite uređaj i njegove pribor iz pakiranja i uklonite sve promotivne naljepnice ili naljepnice. Provjerite jesu li uređaj i svi njegovi dijelovi nepoškodovani.
2. Uklonite motorna jedinica s poklopca = Postavite motorna jedinica tako da ručka je okrenuta prema gore. Pritisnite brave prema sebi i podignite poklopac prema gore.



Upozorenje: Motorna jedinica se ne smije uroniti u vodu.

3. Operite zdjelu za miješanje, miješalo i poklopac u toploj vodi s malo deterdženta za suđe pomoću meke spužve. Isperite i temeljito osušite.
4. Obrišite motorna jedinicu, unutarnji prostor i vanjsku površinu stroja za sladoled blago vlažnom spužvom. Zatim temeljito osušite.
5. Postavite poklopac na donji dio motorne jedinice tako da vratilo prolazi kroz rupu u poklopcu – pogledajte ilustraciju. Nežno pritisnite dok ne čujete da brave škljocnu na mjesto.



Sastavljanje uređaja

1. Uklonite sav ambalažni materijal.
2. Provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže.
3. Postavite uređaj na suhu i stabilnu površinu.
4. Umetnite uklonjivu posudu za miješanje u fiksnu posudu u uređaju (otvor). Provjerite da posuda i njezina ručka pravilno naliježu u predviđeni otvor/na rub fiksne posude.
5. Postavite motornu jedinicu na prozirni poklopac.
6. Navucite lopaticu za miješanje na pogonsko vratilo motora.

7. Postavite pripremljeni dio (poklopac) na uređaj s umetnutom posudom. U sredini, na dnu posude, nalazi se izbočina na koju se lopatica za miješanje mora pravilno uklopiti.
8. Okrenite poklopac u smjeru kazaljke na satu da ga zaključate. Uvijek provjerite da je poklopac zaključan prije uključivanja. Prilikom postavljanja, strelica mora prvo pokazivati na simbol otključavanja. Nakon postavljanja, okrenite ga na simbol zaključane brave.

Upotreba uređaja

1. Pripremite sastojke za pravljenje sladoleda, slushieja ili jogurta i stavite ih u posudu za punjenje.

Napomena: Da biste izbjegli prelijevanje i gubljenje smjese, pobrinite se da smjesa za sladoled ne prelazi 60% kapaciteta uklonjive posude. Ne puniti smjesu za slushie iznad 50% kapaciteta posude, a smjesu za jogurt iznad 80% njegovog kapaciteta.

2. Umetnite posudu s pripremljenim sastojcima u uređaj, pokrijte je prozirnim poklopcem s motornom jedinicom i zaključajte je prema uputama u odjeljku za sastavljanje uređaja.
3. Uključite napajanje u električnu utičnicu i pritisnite dugme za uključivanje da upalite uređaj.
4. Odaberite jedan od dostupnih programa, prilagodite vrijeme po potrebi (ako program dozvoljava) i pritisnite tipku start/stop da započnete rad.
5. Lopatica za miješanje će se okretati tijekom cijelog procesa pripreme (osim u jogurt modu, gdje se lopatica ne okreće).

Napomena: Za gušće smjese, lopatica se može teško okretati. U tom slučaju, zaustavite uređaj i ili razrijedite smjesu ili izvadite dio nje.

6. Nakon isteka postavljenog vremena ili čim uređaj otkrije da je proizvod spreman, emitirat će 10 kratkih zujaljki, isključiti se i preći u mod održavanja hladnoće.

Napomena: Način upravljanja napajanjem ovog proizvoda je: stanje isključenosti. Potrošnja energije: Maks. 0,5 W. Proizvod prelazi u stanje isključenosti nakon 10 minuta neaktivnosti korisnika (nakon završetka glavne funkcije).

7. Otpustite prozirni poklopac s motornom jedinicom i stavite pripremljeni sladoled, slushie ili jogurt u zamrzivač ili hladnjak.
8. Dopustite da se svi dijelovi ohlade na sobnu temperaturu prije čišćenja prema uputama u odjeljku Čišćenje i održavanje.

Opisi načina rada

Mod za sladoled

Nakon odabira moda za sladoled, pritisnite tipku start/stop da započnete pravljenje sladoleda. Ako se tipka start/stop pritisne nakon pola vremena, stroj će pauzirati, miješalni motor će prestati raditi, a funkcija hlađenja će prestati raditi nakon 1 minute. Ako se tipka start/stop pritisne ponovno unutar 10 minuta, stroj će se vratiti u radno stanje. Ako nema operacija, stroj će se vratiti u stanje isključenosti nakon 10 minuta. Kada je sladoled spreman, zvučič će 10 kratkih zujaljki i automatski će preći u mod održavanja hladnoće, ukupno 60 minuta. Izvršava ciklus isključenja hlađenja na 10 minuta i pokretanja hlađenja na 6 minuta, zaslon prikazuje "COOL", ikona moda hlađenja treperi. Nakon završetka održavanja hladnoće, zujalo će zazvoni 10 puta i stroj će preći u stanje pripravnosti (ikona svakog moda ostaje upaljena, a tajmer se resetira na nulu).

Mod za slushie

Odaberite mod za slushie i pritisnite start/stop da započnete pravljenje slushieja. Ako pritisnete tipku start/stop tijekom procesa, stroj će pauzirati, miješalni motor će prestati raditi, a funkcija hlađenja će prestati raditi nakon 1 minute. Ako pritisnete tipku start/stop ponovno unutar 10 minuta, stroj će nastaviti rad. Ako nema operacija, stroj će se vratiti u stanje isključenosti nakon 10 minuta. Kada je slushie spreman, zujalo će zazvoni 10 puta i automatski će preći u mod održavanja hladnoće ukupno 60 minuta, izvršavajući ciklus isključenja hlađenja na 10 minuta i uključivanja hlađenja na 6 minuta. Zaslon će prikazati „COOL“, ikona moda hlađenja će treperiti, a ostale ikone moda će se isključiti. Kada održavanje hladnoće završi, zujalo će zazvoni 10 puta i stroj će preći u stanje pripravnosti (ikona svakog moda ostaje upaljena, a tajmer se resetira na nulu).

Jogurt mod

Zadano vrijeme je 8 sati, prikazano kao „08H“. Korisnici mogu prilagoditi vrijeme rada. Nakon odabira moda Jogurt, pritisnite tipku start/stop da uđete u mod odabira vremena. Pritiskom na tipku odabira moda/postavljanja vremena jednom povećavate vrijeme za 1 sat. Držanje 2 sekunde povećava vrijeme brzo. Nakon dostizanja 24 sata, daljnjim pritiskanjem vrijeme se resetira na 4 sata.

Nakon odabira vremena, pritisnite tipku start/stop da započnete pravljenje jogurta. Aktivira se grijaća žica. Ikona jogurta na zaslonu ostaje upaljena dok se ostale ikone isključuju. Pritiskom na tipku start/stop tijekom rada stroj pauzira i grijaća žica se isključuje. Ponovnim pritiskom na tipku start/stop unutar 10 minuta rad se nastavlja. Ako nema daljnjih radnji, stroj prelazi u stanje isključenosti nakon 10 minuta. Po završetku jogurt moda, stroj automatski prelazi u mod održavanja hladnoće. Indikator vremena prikazuje „COOL“. Kompresor i ventilatorski motor rade prvo 15 minuta; zatim svaki put kada senzor temperature otkrije da je temperatura veća ili jednaka 9 °C, kompresor i ventilatorski motor rade 4 minute. Ako nema drugih operacija, stroj ostaje trajno u modu održavanja hladnoće i ne isključuje se automatski.

Mod za samo miješanje

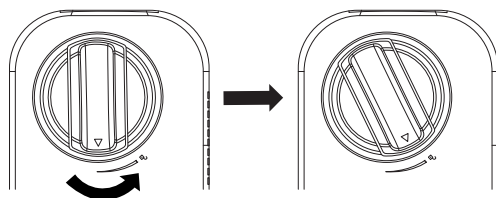
Zadano vrijeme je 10 minuta. Korisnici mogu prilagoditi vrijeme rada. Nakon odabira moda Samo miješanje, pritisnite tipku start/stop da uđete u mod odabira vremena. Pritiskom na tipku odabira moda/postavljanja tajmera jednom povećavate vrijeme za 1 minutu; držanje 2 sekunde povećava brzo. Nakon dostizanja 60 minuta, daljnjim pritiskanjem tajmer se resetira na 5 minuta. Nakon odabira vremena, pritisnite tipku start/stop da aktivirate mod samo miješanje. Pritiskom na start/stop tijekom rada stroj pauzira. Ponovnim pritiskom unutar 10 minuta rad se nastavlja. Ako nema radnji, stroj prelazi u stanje isključenosti za 10 minuta. Po završetku odbrojavanja zvuči 10 zujaljki i stroj prelazi u stanje pripravnosti.

Mod za samo hlađenje

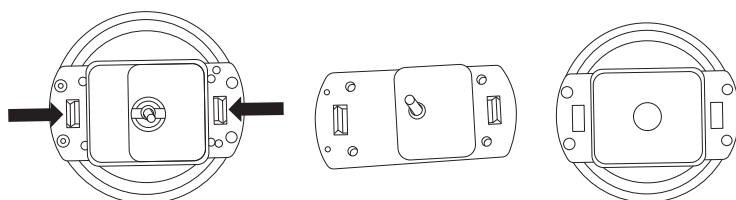
Zadano trajanje je 30 minuta. Korisnici mogu prilagoditi vrijeme rada. Nakon odabira moda samo hlađenje, pritisnite tipku start/stop da uđete u mod odabira vremena. Pritiskom na tipku odabira moda/postavljanja tajmera jednom dodajete 1 minutu; držanje 2 sekunde povećava brzo. Nakon dostizanja 60 minuta, daljnjim pritiskanjem tajmer se resetira na 5 minuta. Nakon odabira vremena, pritisnite tipku start/stop da aktivirate mod samo hlađenje. Pritiskom na start/stop tijekom rada funkcija pauzira i zaustavlja se nakon 1 minute. Ponovnim pritiskom unutar 10 minuta rad se nastavlja; ako nema operacija, stroj prelazi u stanje isključenosti za 10 minuta. Po završetku odbrojavanja zvuči 10 zujaljki i stroj prelazi u stanje pripravnosti.

Rastavljanje uređaja

- Okrenite ručku motorne jedinice dok se strelica na ručki motorne jedinice ne poravna s simbolom otvorene brave na tijelu stroja za sladoled.



- Izvucite motornu jedinicu iz tijela stroja za sladoled.
- Lopatica za miješanje može ostati unutar posude. To je normalno. Ako ne ostane, izvadite je s vratila.
- Uhvatite posudu za ručku i izvucite je iznutra stroja. Preporučujemo korištenje rukavica za pećnicu, posebno ako ste koristili program za sladoled ili hlađenje.
- Izvadite lopaticu za miješanje iz posude, prenesite sadržaj posude u zdjelu i pohranite u hladnjak ili zamrzivač.
- Uklonite motornu jedinicu s poklopca. Postavite motornu jedinicu tako da joj je ručka okrenuta prema dolje. Pritisnite brave zajedno.



Čišćenje i održavanje

- Stroju za sladoled mora se čistiti nakon svake upotrebe.
- Prije čišćenja, isključite napajanje iz utičnice i dopustite uređaju da se zagrije na sobnu temperaturu.
- Nemojte koristiti abrazivna čistača, redčila itd. za čišćenje bilo kojeg dijela uređaja, jer bi to moglo oštetiti površinu uređaja. Nijedan dio ovog uređaja nije pogodan za sudoperu.

Upozorenje: Kako biste spriječili rizik od električnog udara, nemojte uroniti uređaj, napajni kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine.

- Čišćenje posude, lopatice za miješanje i poklopca - Operite posudu, lopaticu za miješanje i poklopac u toploj vodi s malo deterdženta za suđe pomoću meke spužve. Isperite i obrišite do suhog.
- Čišćenje motorne jedinice i stroja - Obrišite motornu jedinicu, unutrašnjost i vanjštinu stroja blago vlažnom spužvom. Obrišite do suhog čistom krpom.

Skladištenje uređaja

Ako nećete koristiti uređaj dulje vrijeme, isključite ga iz utičnice i očistite ga prema uputama u odjeljku „Čišćenje i održavanje“. Prije skladištenja pobrinite se da je uređaj i svi pribor čisti i suhi. Skladite uređaj na suhom, čistom i dobro provjetravanom mjestu gdje neće biti izložen ekstremnim temperaturama i gdje će biti nedostižan djeci ili životinjama.

Funkcija samozaštite motora

Stroj za sladoled je opremljen funkcijom zaštite motora. Kada sladoled dosegne postavljenu konzistenciju, motor se automatski zaustavlja kako bi se spriječila oštećenja zbog pregrijavanja, čak i prije isteka postavljenog vremena. Zazvoni 10 kratkih zujaljki i stroj automatski prelazi u funkciju Održavanje hladnoće.

Funkcija samozaštite kompresora

Nakon zaustavljanja kompresora, vrijeme ponovnog pokretanja mora biti veće ili jednako 3 minute. Ako je vrijeme ponovnog pokretanja manje od 3 minute, automatski će se pokrenuti nakon 3 minute.

Recepti

Sladoled s vanilijom

- 225 g punomasnog mlijeka (ohladenog)
- 105 g krupnog šećera
- 165 g vrhnja (min. 33% masti) (ohladenog)
- 1–2 žličice vanilije u ekstraktu

1. Pomiješajte mlijeko i krupni šećer u zdjeli. Miješajte dok se šećer ne otopi. 2. Dodajte vrhnje i vanilijev ekstrakt. 3. Prenesite smjesu u posudu i stavite je u stroj za sladoled. 4. Odaberite program ZA SLADOLED i pritisnite tipku start/stop. 5. Prenesite gotovi sladoled u posudu pogodnu za zamrzavanje i pohranite. Sladoled napravljen ovaj način je najbolji za konzumaciju u roku od dva tjedna.

Kremasti čokoladni sladoled

- 160 g punomasnog mlijeka (ohladenog)
- 75 g krupnog šećera
- 160 g vrhunskog tamnog čokolada, slomljene na male komadiće
- 160 g vrhnja (min. 33% masti)
- ½ lžičice vanilijevog ekstrakta

1. Stavite šećer i komadiće čokolade u blender. Temeljito ih izblendajte. 2. Prelijte mlijeko u malu posudu i stavite na vatru da proključa. Uklonite s vatre čim počne bubriti. 3. Dodajte usječenu čokoladu i šećer u vruće mlijeko i miješajte dok se šećer i čokolada potpuno ne otopi. 4. Ostavite da se ohladi na sobnu temperaturu, uz povremeno miješanje. 5. Kad se smjesa ohladi, stavite je u hladnjak i potpuno je ohladite. 6. Dodajte vrhnje u ohladenu smjesu i temeljito promiješajte. 7. Prenesite smjesu u posudu i stavite je u stroj za sladoled. 8. Odaberite program ZA SLADOLED i pritisnite tipku start/stop. 9. Prenesite gotovi sladoled u posudu pogodnu za zamrzavanje i pohranite. Sladoled napravljen ovaj način je najbolji za konzumaciju u roku od dva tjedna.

Limun sorbet

- 235 g finog šećera
- 280 g ohlađene vode
- 80 g svježe limunovog soka
- ½ žlice limunove korice (fino naribane)

Priprema šećerne sirupa: 1. Pomiješajte vodu i šećer u posudi i grijte na srednjoj vatri dok gotovo ne proključa. 2. Smanjite vatru i dopustite da se šećer potpuno otopi bez miješanja. To može potrajati 3-5 minuta. 3. Prenesite u zdjelu i ostavite da se potpuno ohladi. 4. Priprema limunovog sorbeta: 5. Dodajte svježe iscijeđeni limunov sok i limunovu koricu u šećerni sirup. Dobro promiješajte. 6. Prenesite smjesu u posudu i stavite je u stroj za sladoled. 7. Odaberite program ZA SLADOLED i pritisnite tipku start/stop. 8. Prenesite gotovi sorbet u posudu pogodnu za zamrzavanje i pohranite. Sorbet konzumirajte u roku od dva tjedna.

Coca-Cola slushie

Dodajte 500 ml Coca-Cole, odaberite slushie način, pokrenite stroj i pri sobnoj temperaturi od 20-25 stupnjeva Celsija, s temperaturom dodanih sastojaka od 20-25 stupnjeva Celsija, slushie će biti gotov za otprilike 47 minuta. Ako je temperatura dodanih sastojaka niža, slushie će biti gotov ranije. Standardni recept za slushie koristi običnu Coca-Colu. Ostali recepti mogu dati različite rezultate; molimo prilagodite prema stvarnim rezultatima.

Osnovni jogurt

- 600 ml svježeg punomasnog mlijeka
- 50 ml jogurta s živim kulturama

1. Pomiješajte mlijeko i jogurt u zdjeli. Ostavite da se zagrije na sobnu temperaturu.

2. Prenesite smjesu u posudu i stavite je u stroj za sladoled. 3. Odaberite program ZA JOGURT na 8 sati. Prvo će se smjesa zagrijati na 37–45 °C. Jogurtne kulture će se aktivirati, nakon čega slijedi zrenje i formiranje jogurta.

4. Prenesite gotovi jogurt u odgovarajuće staklenke i pohranite u hladnjaku. Vrijeme pripreme i zrenja jogurta ovisi o početnoj temperaturi sastojaka i

količini jogurta. Ako su mlijeko i jogurt hladni, zagrijavanje i naknadna fermentacija će potrajati duže. U tom slučaju preporučujemo produljiti vrijeme pripreme na 10 do 12 sati. Ako dodate više jogurta, vrijeme pripreme će biti kraće.

Čokoladno smrznuto jogurt

- 160 g punomasnog mlijeka
- 180 g visokokvalitetne tamne ili mliječne čokolade, nasjeckane na male komadiće
- 270 g niskomasnog vanilijastog jogurta
- 30 g granuliranog šećera

1. Stavite mlijeko i komadiće čokolade u blender. Dobro promiješajte oko 15-20 sekundi. 2. Dodajte jogurt i šećer te miješajte još 15-20 sekundi. 3. Prebacite smjesu u posudu i stavite u stroj. 4. Odaberite program Sladoled. 5. Prebacite gotovi smrznuti jogurt u posudu pogodnu za zamrzavanje i pohranite.

Napomena: Recepti navedeni u ovom priručniku služe samo kao referenca i demonstracija. Rezultati se mogu razlikovati ovisno o specifičnim sastojcima, količinama i metodama pripreme. Proizvođač ne jamči identične ishode niti preuzima odgovornost za konačni rezultat.

Tehničke specifikacije	
Naziv:	AERIUM FrostBlend 3in1
Nazivne parametre:	AC 220-240V / 50Hz
Nazivna snaga:	100 W (hlađenje), 22,8 W (grijanje)
Hlađivo:	R600A (18g)
Izolacija:	Ciklopanan (C ₅ H ₁₀)
Buka:	≤60dB
Dimenzije (dužina x širina x visina):	355 x 260 x 227,5 mm
Težina:	Bruto težina: 8,1 kg; Neto težina: 7,4 kg

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Nakon završetka pripreme sladoleda, posuda se teško uklanja.	Na vanjskoj površini posude ili u unutarnjem prostoru uređaja nalazi se voda koja je smrznuta.	Prije nego što uklonite posudu, ostavite uređaj isključen 3–8 minuta da se malo odmrzne.
Motorna jedinica s miješačem pričvršćenim se ne može umetnuti u unutrašnjost.	Miješač nije ispravno montiran na vratilo.	Uklonite miješač i ponovno ga pričvrstite.
Posuda se ne može umetnuti u unutrašnjost.	Posuda je deformirana.	Potrebno je kupiti novu posudu.
Na početku pripreme sladoleda miješač se zaglavi i ne rotira glatko.	Posuda je deformirana.	Potrebno je kupiti novu posudu.

Izjava o sukladnosti

Lavatronic s.r.o. ovime izjavljuje da uređaj AERIUM FrostBlend 3in1 zadovoljava sve relevantne zahtjeve primjenjivih zakonskih propisa i tehničkih standarda Europske unije.

Upute za odlaganje

Ako proizvod nosi simbol desno (prečrtani kotač na kontejneru za smeće), odlaganje otpada podliježe Europskoj direktivi 2002/96/ES. Ovaj proizvod se ne smije odlagati s kućnim otpadom. Odnosite uređaj do najbliže zbirne točke za elektronski otpad. Ispravnim odlaganjem pomažete zaštititi okoliš i zdravlje drugih. Recikliranje također šteti dragocjene resurse.



Pravo na promjene i ažuriranja

Lavatronik s.r.o. zadržava pravo na promjenu dizajna, opreme ili tehničkih parametara proizvoda u bilo koje vrijeme. Proizvođač može također obavijestiti korisnike o promjenama u firmveru i ovom priručniku.

Proizvođač

Lavatronik s.r.o.

Rohacova 145/14, 130 00 Prag 3, Češka

www.aerium.eu / info@aerium.eu



Ostrzeżenia i środki bezpieczeństwa

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i/lub obrażeń, w tym następujących:

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem.
2. Upewnij się, że napięcie jest zgodne z zakresem napięcia podanym na tabliczce znamionowej oraz że uziemienie gniazda jest w dobrym stanie.
3. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego autoryzowany serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
4. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub brak doświadczenia i wiedzy, chyba że nadzorowane są przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące używania urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem. Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub brak doświadczenia i wiedzy, jeśli otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
5. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak kuchnie biurowe, domy wakacyjne czy pokoje hotelowe, pod warunkiem że nie jest używane w celach komercyjnych.
6. **OSTRZEŻENIE:** Nie przechowuj w urządzeniu materiałów wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym propelentem.
7. **OSTRZEŻENIE:** Utrzymuj otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w strukturze wbudowanej wolne od przeszkód.
8. **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.
9. **OSTRZEŻENIE:** Nie uszkadzaj obwodu chłodniczego.
10. **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór przechowywania żywności w urządzeniu, chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta. by the manufacturer.

11. OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest przygnieciony ani uszkodzony.
12. OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj wielu przenośnych gniazd wtyczkowych ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.
13. OSTRZEŻENIE: Przy utylizacji urządzenia oddaj je wyłącznie do autoryzowanego centrum utylizacji odpadów. Nie wystawiaj na działanie ognia.
14. OSTRZEŻENIE: Napełniaj wyłącznie składnikami nadającymi się do picia.
15. Chłodziak (R600a) jest łatwopalny.



Uwaga: ryzyko pożaru / Materiały łatwopalne

Chłodziak (R600a) znajduje się w obiegu chłodniczym urządzenia, jest to gaz naturalny o wysokiej kompatybilności z środowiskiem, ale łatwopalny. Podczas transportu i instalacji urządzenia upewnij się, że żaden z elementów obiegu chłodniczego nie zostanie uszkodzony.

16. Jeśli obwód chłodniczy ulegnie uszkodzeniu:
 - Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
 - Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
17. Zgodnie z lokalnymi przepisami usuń łatwopalny chłodziak i gaz rozdmuchowy stosowany w urządzeniu.
18. Przed czyszczeniem, konserwacją lub napełnianiem urządzenia odłącz wtyczkę.
19. Nie odwracaj tego produktu do góry nogami ani nie przechylaj go pod kątem większym niż 45°.
20. Aby chronić przed ryzykiem porażenia prądem, nie wylewaj wody na przewód, wtyczkę i otwory wentylacyjne, nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
21. Odłącz urządzenie od prądu po użyciu lub przed czyszczeniem.
22. Zachowaj 8 cm odstępu od innych przedmiotów, aby zapewnić dobre odprowadzanie ciepła.
23. Nie używaj akcesoriów niewymienionych przez producenta.
24. Nie używaj urządzenia w pobliżu ognia, płyt grzewczych lub kuchenek.
25. Nie wyjmuj ostrza blendera, gdy urządzenie działa.
26. Nie włączaj często przycisku zasilania (zachowaj co najmniej 5-minutowe przerwy), aby uniknąć uszkodzenia sprężarki.
27. Nie używaj na zewnątrz.

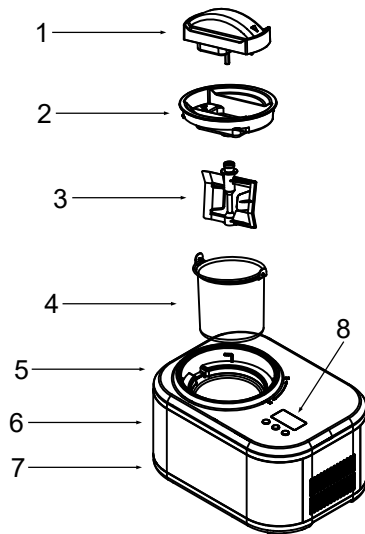
28. Receptury i proporcje składników podane w tej instrukcji służą jako precyzyjne wskazówki przygotowania. Wyniki końcowe mogą się jednak różnić w zależności od jakości, temperatury i składu użytych składników oraz innych czynników zewnętrznych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za różnice w smaku, konsystencji czy wyglądzie gotowego produktu.
29. Nie wkładaj blachy metalowej ani innych przedmiotów elektrycznych do urządzenia, aby uniknąć pożaru i zwarcia.
30. Wyjmując lody, nie stukaj w beczkę ani jej krawędź, aby chronić beczkę przed uszkodzeniem.
31. Nie włączaj zasilania przed prawidłowym zamontowaniem beczki lub ostrza blendera.
32. Początkowa temperatura składników wynosi $20\pm 3^{\circ}\text{C}$. Nie wkładaj składników do zamrażarki na wstępne zamrożenie, ponieważ może to spowodować zablokowanie ostrza blendera, zanim lody będą odpowiednio przygotowane.
33. Nigdy nie czyść proszkami ściernymi ani twardymi narzędziami. Nie myj beczki ładującej w zmywarce, nie płucz bezpośrednio beczki chłodzącej wodą i nie myj silnika wodą, ale plamy można zetrzeć suchą szmatką.
34. Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, przestrzegaj następujących instrukcji:
 - Długotrwałe otwieranie drzwi może znacząco zwiększyć temperaturę w komorach urządzenia.
 - Regularnie czyść powierzchnie mające kontakt z żywnością i dostępne systemy odpływowe.
35. Istnieją dwie okrągłe miedziane płytki służące jako przewodniki, na których montuje się przezroczystą pokrywę na zespole silnika. Podczas używania maszyny wycieraj wszelkie zabrudzenia wodne na przezroczystej pokrywie i płytkach miedzianych. W trakcie pracy, jeśli dwie płytki miedziane będą mokre i połączone, spowoduje to wyłączenie silnika. Odłącz przewód zasilający, wytrzyj zabrudzenia wodne i uruchom ponownie maszynę.

miedziane płytki



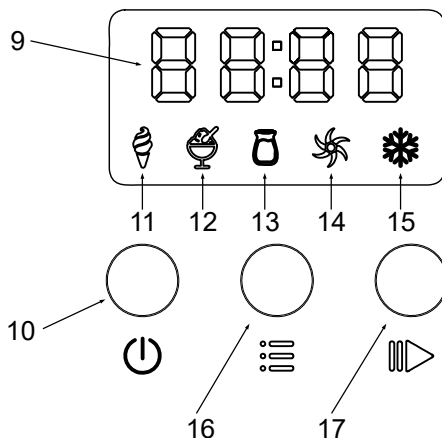
Opis urządzenia

1. Jednostka silnikowa z uchwytem
2. Przezroczysta pokrywka
3. Mieszadło
4. Miska mieszająca
5. Otwór wsuwowy dla miski mieszającej
6. Korpus urządzenia
7. Nieslipowe nóżki
8. Panel sterowania



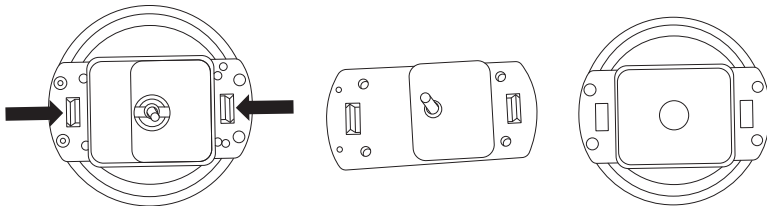
Opis panelu sterowania

9. Wskaźnik czasu
10. Przycisk zasilania
11. Tryb lodów
12. Tryb slushie
13. Tryb jogurtu
14. Pojedynczy tryb mieszania
15. Pojedynczy tryb chłodzenia
16. Wybór trybu / Ustawienie timera
17. Start/Pauza



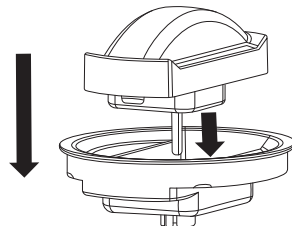
Przed pierwszym użyciem

1. Przed pierwszym użyciem wyjmij urządzenie i jego akcesoria z materiału opakowaniowego i usuń wszystkie etykiety promocyjne lub naklejki. Sprawdź, czy urządzenie i wszystkie jego części są nieuszkodzone.
2. Wyjmij jednostkę silnikową z pokrywy = Umieść jednostkę silnikową tak, aby uchwyt był skierowany do góry. Naciśnij zatrzaski w swoją stronę i podnieś pokrywę do góry.



Ostrzeżenie: Jednostka silnikowa nie może być zanurzana w wodzie.

3. Umyj miskę mieszającą, mieszadło i pokrywę w ciepłej wodzie z odrobiną detergentu do naczyń, używając miękkiej gąbki. Dokładnie spłucz i osusz.
4. Przetrzyj jednostkę silnikową, wewnętrzną powierzchnię i zewnętrzną powierzchnię maszyny do lodów wilgotną gąbką. Następnie dokładnie osusz.
5. Umieść pokrywę na dole jednostki silnikowej tak, aby wałek przeszedł przez otwór w pokrywie – patrz ilustracja. Delikatnie naciśnij, aż usłyszysz kliknięcie zatrzasków.



Montaż urządzenia

1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania sieciowego.
3. Umieść urządzenie na suchej i stabilnej powierzchni.
4. Włóż zdejmowalną miskę mieszającą do stałej miski w urządzeniu (otworu). Upewnij się, że miska i jej uchwyt prawidłowo pasują do przygotowanego otworu/na krawędzi stałej miski.
5. Umieść jednostkę silnikową na przezroczystej pokrywie.
6. Załóż (nasuń) mieszadło na wałek silnika.

7. Umieść przygotowaną część (pokrywę) na urządzeniu z włożoną miską. W środku, na dole miski, znajduje się wypustka, na którą mieszadło musi prawidłowo pasować.
8. Obróć pokrywę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zablokować. Zawsze upewnij się, że pokrywa jest zablokowana przed włączeniem. Podczas zakładania pokrywy strzałka musi najpierw wskazywać na symbol odblokowania. Po założeniu obróć ją do symbolu zamkniętego kłódki.

Używanie urządzenia

1. Przygotuj składniki do zrobienia lodów, slushie lub jogurtu i umieść je w misce ładowania.

Uwaga: Aby uniknąć przelewania i marnowania, upewnij się, że mieszanka lodowa nie przekracza 60% pojemności zdejmowalnej miski. Nie napełniaj mieszanki slushie powyżej 50% pojemności miski ani mieszanki jogurtowej powyżej 80% jej pojemności.

2. Włóż pojemnik z przygotowanymi składnikami do urządzenia, przykryj przezroczystą pokrywą z jednostką silnikową i zablokuj zgodnie z instrukcjami w sekcji montażu urządzenia.
3. Podłącz przewód zasilający do gniazdka sieciowego i naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
4. Wybierz jeden z dostępnych programów, dostosuj czas w razie potrzeby (jeśli program na to pozwala) i naciśnij przycisk start/stop, aby rozpocząć pracę.
5. Mieszadło będzie się obracać przez cały proces przygotowania (z wyjątkiem trybu jogurtu, w którym mieszadło się nie obraca).

Uwaga: W przypadku gęstszych mieszanek mieszadło może obracać się z trudem. W takim przypadku zatrzymaj urządzenie i rozcieńcz mieszankę lub usuń jej część.

6. Po upływie ustawionego czasu lub gdy urządzenie wykryje, że produkt jest gotowy, wyda 10 krótkich sygnałów dźwiękowych, wyłączy się i przejdzie w tryb podtrzymania chłodu.

Uwaga: Tryb zarządzania energią tego produktu to: tryb wyłączony. Zużycie energii: Maks. 0,5 W. Produkt przechodzi w tryb wyłączony po 10 minutach bezczynności użytkownika (po zakończeniu głównej funkcji).

7. Odblokuj przezroczystą pokrywą z jednostką silnikową i umieść przygotowane lody, slushie lub jogurt do zamrażarki lub lodówki.
8. Pozwól wszystkim częściom osiągnąć temperaturę pokojową przed ich wyczyszczeniem zgodnie z instrukcjami w sekcji Czyszczenie i Konserwacja.

Opisy trybów

Tryb lodów

Po wybraniu trybu lodów naciśnij przycisk start/stop, aby rozpocząć robienie lodów. Jeśli przycisk start/stop zostanie naciśnięty w połowie, maszyna zatrzyma się, silnik mieszający przestanie działać, a funkcja chłodzenia zatrzyma się po 1 minucie. Jeśli przycisk start/stop zostanie naciśnięty ponownie w ciągu 10 minut, maszyna wróci do stanu pracy. Jeśli nie ma żadnej operacji, maszyna wróci do stanu wyłączonego po 10 minutach. Gdy lody będą gotowe, rozbrzmiewa 10 krótkich sygnałów dźwiękowych i automatycznie przejdzie w tryb podtrzymania chłodu, łącznie 60 minut. Wykonuje cykl wyłączania chłodzenia na 10 minut i włączania chłodzenia na 6 minut, ekran wyświetla „COOL”, ikona trybu chłodzenia miga. Po zakończeniu podtrzymania chłodu brzęczyk wyda 10 sygnałów i maszyna przejdzie w stan czuwania (ikony wszystkich trybów pozostaną zapalone, a timer wróci do zera).

Tryb slushie

Wybierz tryb slushie i naciśnij start/stop, aby rozpocząć robienie slushie. Jeśli naciśniesz przycisk start/stop w trakcie procesu, maszyna zatrzyma się, silnik mieszający przestanie działać, a funkcja chłodzenia zatrzyma się po 1 minucie. Jeśli naciśniesz przycisk start/stop ponownie w ciągu 10 minut, maszyna wznowi pracę. Jeśli nie wykonano żadnej operacji, maszyna wróci do trybu wyłączonego po 10 minutach. Gdy slushie będzie gotowe, brzęczyk wyda 10 sygnałów i automatycznie przejdzie w tryb podtrzymania chłodu na łącznie 60 minut, wykonując cykl wyłączania chłodzenia na 10 minut i włączania chłodzenia na 6 minut. Wyświetlacz pokaże „COOL”, ikona trybu chłodzenia będzie migać, a inne ikony trybów zgasną. Po zakończeniu podtrzymania chłodu brzęczyk wyda 10 sygnałów, a maszyna przejdzie w tryb czuwania (ikony wszystkich trybów pozostaną zapalone, a timer wróci do zera).

Tryb jogurtu

Domyślny czas to 8 godzin, wyświetlany jako „08H”. Użytkownik może dostosować czas pracy. Po wybraniu trybu jogurtu naciśnij przycisk start/stop, aby wejść w tryb wyboru czasu. Naciśnięcie przycisku wyboru trybu/ustawienia czasu raz zwiększa czas o 1 godzinę. Przytrzymanie przez 2 sekundy zwiększa czas szybko. Po osiągnięciu 24 godzin dalsze naciskanie zresetuje czas do 4 godzin.

Po wybraniu czasu naciśnij przycisk start/stop, aby rozpocząć robienie jogurtu. Aktywuje się grzałka. Ikona jogurtu na wyświetlaczu pozostaje zapalona, podczas gdy inne ikony gasną. Naciśnięcie przycisku start/stop podczas pracy zatrzyma maszynę i grzałkę. Ponowne naciśnięcie przycisku start/stop w ciągu 10 minut wznowi pracę. Jeśli nie podjęto żadnej czynności, maszyna wróci do stanu wyłączonego po 10 minutach. Po zakończeniu trybu jogurtu maszyna automatycznie przechodzi w tryb podtrzymania chłodu. Wskaźnik czasu wyświetla „COOL”. Najpierw sprężarka i silnik wentylatora pracują przez 15 minut; następnie za każdym razem, gdy czujnik temperatury wykryje, że temperatura jest wyższa lub równa 9 °C, sprężarka i silnik wentylatora uruchamiają się na 4 minuty. Jeśli nie ma innej operacji, maszyna zawsze pozostanie w trybie podtrzymania chłodu i nie wyłączy się automatycznie.

Pojedynczy tryb mieszania

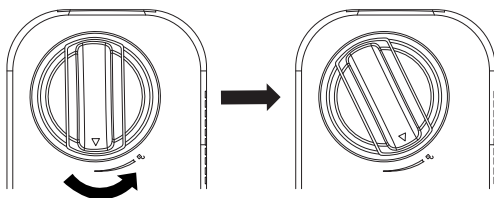
Domyślny czas to 10 minut. Użytkownik może dostosować czas pracy. Po wybraniu Pojedynczego trybu mieszania naciśnij przycisk start/stop, aby wejść w tryb wyboru czasu. Naciśnięcie przycisku wyboru trybu/ustawienia timera raz zwiększa czas o 1 minutę; przytrzymanie przez 2 sekundy zwiększa go szybko. Po osiągnięciu 60 minut dalsze naciskanie zresetuje timer do 5 minut. Po wybraniu czasu naciśnij przycisk start/stop, aby aktywować pojedynczy tryb mieszania. Naciśnięcie przycisku start/stop podczas pracy zatrzyma maszynę. Ponowne naciśnięcie przycisku start/stop w ciągu 10 minut wznowi pracę. Jeśli nie podjęto żadnej czynności, maszyna wróci do trybu wyłączonego po 10 minutach. Po zakończeniu odliczania rozbrzmiewa 10 sygnałów dźwiękowych i maszyna przechodzi w tryb czuwania.

Pojedynczy tryb chłodzenia

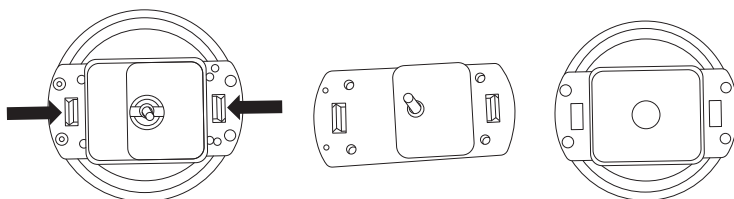
Domyślny czas trwania to 30 minut. Użytkownik może dostosować czas pracy. Po wybraniu pojedynczego trybu chłodzenia naciśnij przycisk start/stop, aby wejść w tryb wyboru czasu. Naciśnięcie przycisku wyboru trybu/ustawienia timera raz dodaje 1 minutę; przytrzymanie przez 2 sekundy zwiększa szybko. Po osiągnięciu 60 minut dalsze naciskanie zresetuje timer do 5 minut. Po wybraniu czasu naciśnij przycisk start/stop, aby aktywować pojedynczy tryb chłodzenia. Naciśnięcie przycisku start/stop podczas pracy zatrzyma funkcję, która zatrzyma się po 1 minucie. Ponowne naciśnięcie przycisku start/stop w ciągu 10 minut wznowi pracę; jeśli nie wykonano żadnej operacji, maszyna wróci do trybu wyłączonego po 10 minutach. Po zakończeniu odliczania rozbrzmiewa 10 sygnałów dźwiękowych i maszyna przechodzi w tryb czuwania.

Rozbiórka urządzenia

- Obróć uchwyt jednostki silnikowej, aż strzałka na uchwycie jednostki silnikowej wyrówna się z symbolem otwartej kłódki na korpusie maszyny do lodów.



- Wymij jednostkę silnikową z korpusu maszyny do lodów.
- Mieszadło może pozostać wewnątrz miski. To normalne. Jeśli nie pozostanie, zdejmij je z wałka.
- Chwyć pojemnik za uchwyt i wymij go z wnętrza maszyny. Zalecamy używanie rękawic kuchennych, zwłaszcza jeśli użyto programu Lody lub Chłodzenie.
- Zdejmij mieszadło z miski, przełóż zawartość pojemnika do miski i przechowuj w lodówce lub zamrażarce.
- Zdejmij jednostkę silnikową z pokrywy. Umieść jednostkę silnikową tak, aby jej uchwyt był skierowany w dół. Naciśnij zatrzaski razem.



Czyszczenie i konserwacja

- Maszyna do lodów musi być czyszczona po każdym użyciu.
- Przed czyszczeniem odłącz przewód zasilający od gniazdka i pozwól urządzeniu osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nie używaj środków czyszczących ściernych, rozcieńczalników itp. do czyszczenia żadnej części urządzenia, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia. Żadna część tego urządzenia nie nadaje się do mycia w zmywarce.

Uwaga: Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych cieczach.

- Czyszczenie pojemnika, mieszadła i pokrywy – Umyj pojemnik, mieszadło i pokrywę w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do naczyń, używając miękkiej gąbki. Spłucz i wytrzyj do sucha.
- Czyszczenie jednostki silnikowej i maszyny – Przetrzyj jednostkę silnikową, wewnątrz i zewnątrz maszyny lekko wilgotną gąbką. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

Przechowywanie urządzenia

Jeśli nie będziesz używać urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka i wyczyść zgodnie z instrukcjami w sekcji „Czyszczenie i konserwacja”. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie akcesoria są dokładnie czyste i suche. Przechowuj urządzenie w suchym, czystym i dobrze wentylowanym miejscu, gdzie nie będzie narażone na skrajne temperatury i gdzie będzie poza zasięgiem dzieci lub zwierząt.

Funkcja samoobrony silnika

Maszyna do lodów jest wyposażona w funkcję ochrony silnika. Gdy lody osiągną ustaloną konsystencję, silnik automatycznie się zatrzyma, aby zapobiec uszkodzeniu spowodowanemu przegrzaniem, nawet przed upływem ustawionego czasu. Rozbrzmiewa 10 krótkich sygnałów dźwiękowych i maszyna automatycznie przełącza się w funkcję Podtrzymania Chłodu.

Funkcja samoobrony sprężarki

Po zatrzymaniu sprężarki czas ponownego uruchomienia musi być większy lub równy 3 minutom. Jeśli czas ponownego uruchomienia jest krótszy niż 3 minuty, sprężarka uruchomi się automatycznie po 3 minutach.

Przepisy

Lody waniliowe

- 225 g pełnego mleka (schłodzonego)
- 105 g cukru granulowanego
- 165 g śmietany (min. 33% tłuszczu) (schłodzonej)
- 1–2 łyżeczki ekstraktu waniliowego

1. Wymieszaj mleko i cukier granulowany w misce. Mieszaj, aż cukier się rozpuści. 2. Dodaj śmietanę i ekstrakt waniliowy. 3. Przelej mieszaninę do pojemnika i umieść w maszynie do lodów. 4. Wybierz program LODÓW i naciśnij przycisk start/stop. 5. Przełóż gotowe lody do pojemnika odpornego na mróz i przechowuj. Lody zrobione w ten sposób najlepiej spożywać w ciągu dwóch tygodni.

Kremowe lody czekoladowe

- 160 g pełnego mleka (schłodzonego)
- 75 g cukru granulowanego
- 160 g wysokiej jakości gorzkiej czekolady, pokruszonej na małe kawałki
- 160 g śmietany (min. 33% tłuszczu)
- ½ łyżeczki ekstraktu waniliowego

1. Umieść cukier i kawałki czekolady w blenderze. Zmiksuj dokładnie. 2. Wlej mleko do małego rondla i doprowadź do wrzenia. Zdejmij z ognia, gdy tylko zaczniesz wrzeć. 3. Dodaj posiekaną czekoladę i cukier do gorącego mleka i mieszaj, aż cukier i czekolada całkowicie się rozpuszczą. 4. Pozostaw do ostygnięcia do temperatury pokojowej, od czasu do czasu mieszając. 5. Gdy mieszanina ostygnie, umieść ją w lodówce i pozwól jej dokładnie się schłodzić. 6. Dodaj śmietanę do schłodzonej mieszaniny i dokładnie wymieszaj. 7. Przelej mieszaninę do pojemnika i umieść w maszynie do lodów. 8. Wybierz program Ice-cream i naciśnij przycisk start/stop. 9. Przełóż gotowe lody do pojemnika odpornego na mróz i przechowuj. Lody zrobione w ten sposób najlepiej spożywać w ciągu dwóch tygodni.

Sorbetto cytrynowe

- 235 g cukru pudru
- 280 g schłodzonej wody
- 80 g świeżego soku z cytryny
- ½ łyżki skórki z cytryny (drobno startej)

Przygotowanie syropu cukrowego: 1. Wymieszaj wodę i cukier w rondlu i podgrzewaj na średnim ogniu, aż prawie się zagotuje. 2. Zmniejsz ogień i pozwól cukrowi całkowicie się rozpuścić bez mieszania. Może to zająć 3-5 minut. 3. Przelej do miski i pozwól całkowicie ostygnąć. 4. Przygotowanie sorbetu cytrynowego: 5. Dodaj świeżo wyciśnięty sok z cytryny i skórkę z cytryny do syropu cukrowego. Dobrze wymieszaj. 6. Przelej mieszaninę do pojemnika i umieść w maszynie do lodów. 7. Wybierz program Lodów i naciśnij przycisk start/stop. 8. Przełóż gotowy sorbet do pojemnika odpornego na mróz i przechowuj. Sorbet spożywać w ciągu dwóch tygodni.

Slushie Coca-Cola

Dodaj 500 ml Coca-Coli, wybierz tryb slushie, uruchom maszynę, a w temperaturze otoczenia 20-25 stopni Celsjusza, przy temperaturze dodanych składników wynoszącej 20-25 stopni Celsjusza, slushie będzie gotowe po około 47 minutach. Jeśli temperatura dodanych składników jest niższa, slushie będzie gotowe szybciej. Standardowy przepis na slushie wykorzystuje zwykłą Coca-Colę. Inne przepisy mogą dać różne wyniki; proszę dostosować odpowiednio na podstawie rzeczywistych rezultatów.

Podstawowy jogurt

- 600 ml świeżego pełnego mleka
- 50 ml jogurtu z żywymi kulturami

1. Wymieszaj mleko i jogurt w misce. Pozwól ogrzać się do temperatury pokojowej. 2. Przelej mieszaninę do pojemnika i umieść w maszynie do lodów. 3. Wybierz program jogurtowy na 8 godzin. Najpierw mieszanina zostanie podgrzana do 37–45 °C. Komórki jogurtowe zostaną aktywowane, po czym nastąpi dojrzewanie i utworzenie jogurtu. 4. Przełóż gotowy jogurt do odpowiednich słoików i przechowuj w lodówce. Czas przygotowania i

dojrzwiania jogurtu zależy od początkowej temperatury składników i ilości jogurtu. Jeśli mleko i jogurt są zimne, podgrzewanie i kolejne fermentowanie potrwa dłużej. W takim przypadku zalecamy przedłużenie czasu przygotowania do 10–12 godzin. Jeśli dodasz więcej jogurtu, czas przygotowania będzie krótszy.

Zamrożony jogurt czekoladowy

- 160 g pełnego mleka
- 180 g wysokiej jakości gorzkiej lub mlecznej czekolady, pokrojonej na małe kawałki
- 270 g jogurtu waniliowego o niskiej zawartości tłuszczu
- 30 g cukru granulowanego

1. Umieść mleko i kawałki czekolady w blenderze. Miksuj dobrze przez około 15-20 sekund. 2. Dodaj jogurt i cukier i miksuj przez kolejne 15-20 sekund. 3. Przelej mieszaninę do pojemnika i umieść w maszynie. 4. Wybierz program Lodów. 5. Przełóż gotowy zamrożony jogurt do pojemnika odpornego na mróz i przechowuj.

Ostrzeżenie: Przepisy podane w tej instrukcji służą wyłącznie celom informacyjnym i demonstracyjnym. Wyniki mogą się różnić w zależności od konkretnych składników, ilości i metod przygotowania. Producent nie gwarantuje identycznych rezultatów ani nie ponosi odpowiedzialności za ostateczny efekt.

Specyfikacje techniczne	
Nazwa:	AERIUM FrostBlend 3in1
Parametry znamionowe:	AC 220-240V / 50Hz
Moc znamionowa:	100 W (chłodzenie), 22,8 W (ogrzewanie)
Czynnik chłodniczy:	R600A (18g)
Izolacja:	Cyclopentan (C ₅ H ₁₀)
Hałas:	≤60dB
Wymiary (długość x szerokość x wysokość):	355 x 260 x 227,5 mm
Waga:	Brutto waga: 8,1 kg; Netto waga: 7,4 kg

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Po zakończeniu przygotowania lodów trudno wyjąć miskę.	Na zewnętrznej powierzchni miski lub w wewnętrznej przestrzeni urządzenia znajduje się woda, która zamarzła.	Przed wyjęciem miski pozostaw urządzenie wyłączone na 3–8 minut, aby pozwolić na lekkie rozmrożenie.
Jednostka silnikowa z zamontowaną mieszadłem nie może być włożona do wnętrza.	Mieszadło nie jest poprawnie zamontowane na wale.	Wymij mieszadło i zamontuj je ponownie.
Miski nie można włożyć do wnętrza.	Miska jest zdeformowana.	Należy zakupić nową miskę.
Na początku przygotowywania lodów mieszadło się zacina i nie obraca się płynnie.	Miska jest zdeformowana.	Należy zakupić nową miskę.

Deklaracja zgodności

Lavatronik s.r.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie AERIUM FrostBlend 3in1 spełnia wszystkie odpowiednie wymagania obowiązujących przepisów prawnych oraz norm technicznych Unii Europejskiej.

Instrukcje utylizacji

Jeśli produkt posiada symbol po prawej stronie (przekreślony śmietnik na kołach), utylizacja odpadów podlega dyrektywie europejskiej 2002/96/ES. Niniejszego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Proszę oddać urządzenie do najbliższego punktu zbiórki odpadów elektronicznych. Poprawna utylizacja pomaga chronić środowisko i zdrowie innych. Recykling dodatkowo pozwala oszczędzać cenne zasoby.



Prawa do zmian i aktualizacji

Lavatroníc s.r.o. zastrzega sobie prawo do zmiany projektu, wyposażenia lub parametrów technicznych produktu w dowolnym momencie. Producent może również informować użytkowników o zmianach w oprogramowaniu sprzętowym i niniejszej instrukcji.

Producent

Lavatroníc s.r.o.

Rohacova 145/14, 130 00 Praga 3, Republika Czeska

www.aerium.eu / info@aerium.eu



Veiligheids waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd de basisveiligheidsvoorzorgsmaatregelen in acht worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en/of letsel te verminderen, inclusief het volgende:

1. Lees alle instructies voordat je het apparaat gebruikt.
2. Zorg ervoor dat de spanning voldoet aan het spanningsbereik dat op het typeplaatje staat en dat de aarding van het stopcontact in goede staat is.
3. Als het voedingskoord beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde serviceafdeling of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
4. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of het ontbreken van ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten worden toezicht gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze toezicht hebben gekregen of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigen en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
5. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor vergelijkbare toepassingen zoals kantoor keukens, vakantiehuisen of hotelkamers, mits het niet voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.
6. **WAARSCHUWING:** Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.
7. **WAARSCHUWING:** Houd ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstructies.
8. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen, behalve die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
9. **WAARSCHUWING:** Beschadig de koelmiddelcircuit niet.
10. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagcompartimenten van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.

11. WAARSCHUWING: Plaats het apparaat zodanig dat het voedingskoord niet bekneld raakt of beschadigd wordt.
12. WAARSCHUWING: Plaats geen meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingsbronnen aan de achterkant van het apparaat.
13. WAARSCHUWING: Bij het weggooien van het apparaat, doe dit alleen bij een geautoriseerd afvalverwerkingscentrum. Niet blootstellen aan vuur.
14. WAARSCHUWING: Vul alleen met drinkbare ingrediënten.
15. Het koelmiddel (R600a) is brandbaar.



Voorzichtig: risico op brand / Brandbare materialen

Het koelmiddel (R600a) bevindt zich in het koelmiddelcircuit van het apparaat, een natuurlijk gas met een hoog milieuvriendelijkheidsniveau, dat echter brandbaar is. Zorg tijdens het transport en de installatie van het apparaat ervoor dat geen van de componenten van het koelmiddelcircuit beschadigd raakt.

16. Als het koelmiddelcircuit beschadigd raakt:
 - Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
 - Ventileer de ruimte waarin het apparaat zich bevindt grondig.
17. Gooi het brandbare koelmiddel en het schuimgas dat in het apparaat wordt gebruikt weg volgens de lokale voorschriften.
18. Verwijder de stekker vóór het reinigen, onderhouden of vullen van het apparaat.
19. Kantel dit product niet of houd het niet onder een hoek van meer dan 45°.
20. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, giet geen water op het snoer, de stekker en de ventilatieopeningen, dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
21. Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik of vóór het reinigen.
22. Houd het apparaat 8 cm van andere voorwerpen om een goede warmteafvoer te garanderen.
23. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
24. Gebruik het apparaat niet in de buurt van vlammen, hotplates of fornuizen.
25. Verwijder het blenderblad niet wanneer het apparaat in gebruik is.
26. Schakel de aan/uitknop niet vaak in (zorg voor een interval van minstens 5 minuten) om schade aan de compressor te voorkomen.
27. Gebruik niet buitenshuis.

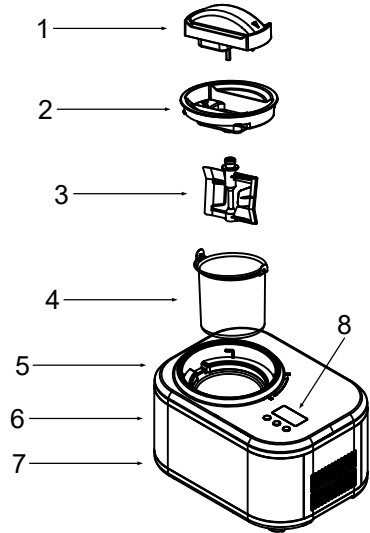
28. De recepten en ingrediëntmengelingen die in deze handleiding worden gegeven, dienen als precieze bereidingsrichtlijnen. De uiteindelijke resultaten kunnen echter variëren afhankelijk van de kwaliteit, temperatuur en samenstelling van de gebruikte ingrediënten, alsmede andere externe factoren. De fabrikant is niet aansprakelijk voor variaties in smaak, textuur of uiterlijk van het eindproduct.
29. Het inbrengen van metalen platen of andere elektrische voorwerpen in het apparaat is niet toegestaan om brand en kortsluiting te voorkomen.
30. Trek het ijs niet uit door op de vat of de rand van de vat te kloppen om schade aan de vat te voorkomen.
31. Schakel de stroom niet in voordat de vat of het blenderblad goed is geïnstalleerd.
32. De begin-temperatuur van de ingrediënten is $20\pm 3^{\circ}\text{C}$. Plaats de ingrediënten niet in de vriezer om voor te bevriezen, want dit kan het blenderblad gemakkelijk blokkeren voordat het ijs goed is.
33. Reinig nooit met schuurpoeders of harde voorwerpen. Was de laadvat niet in de vaatwasser, spoel de koelvat niet direct af met water en was de motor niet met water, maar vlekken kunnen worden verwijderd met een droge doek.
34. Om besmetting van voedsel te voorkomen, volg dan de volgende instructies:
 - Het langdurig openen van de deur kan een significante temperatuurstijging veroorzaken in de compartimenten van het apparaat.
 - Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen.
35. Er zijn twee ronde koperen platen die dienen als geleiders waar de transparante afdekking is geïnstalleerd op de motorunit. Bij gebruik van de machine, veeg watervlekken op de transparante afdekking en koperen platen af. Tijdens werking, als de twee koperen platen nat worden en met elkaar in contact komen, zal dit ervoor zorgen dat de motor uitschakelt. Haal de stekker uit het stopcontact, veeg de watervlekken af en start de machine opnieuw.

koperen platen



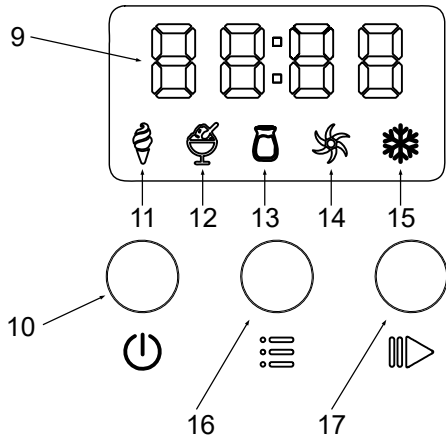
Beschrijving van het apparaat

1. Motorunit met handgreep
2. Transparant deksel
3. Mengstaaf
4. Mengkom
5. Insteekopening voor de mengkom
6. Apparaatlichaam
7. Antislipvoeten
8. Bedieningspaneel



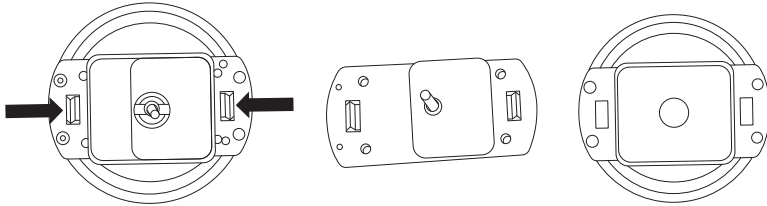
Beschrijving van het bedieningspaneel

9. Tijdindicator
10. Aan/uitknop
11. IJsmodus
12. Slushiemodus
13. Yoghurtmodus
14. Enkele mengmodus
15. Enkele koelmodus
16. Moduskeuze/Timerinstelling
17. Start/Pauze



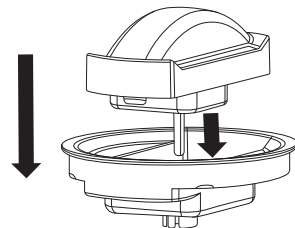
Voor eerste gebruik

1. Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, verwijder het apparaat en de accessoires uit de verpakking en verwijder alle promotionele etiketten of stickers. Controleer of het apparaat en alle onderdelen onbeschadigd zijn.
2. Verwijder de motorunit van het deksel = Plaats de motorunit zodat de handgreep omhoog wijst. Druk de kliksluitingen naar uzelf toe en til het deksel omhoog.



Waarschuwing: De motorunit mag niet in water worden ondergedompeld.

3. Was de mengkom, mengstaaf en het deksel in warm water met een beetje afwasmiddel met een zachte spons. Spoel goed af en droog grondig.
4. Veeg de motorunit, het binnenste gedeelte en de buitenkant van de ijsmachine af met een licht vochtige spons. Veeg vervolgens grondig droog.
5. Plaats de afdekking op de onderkant van de motorunit zodat de as door de opening in de afdekking steekt – zie afbeelding. Druk zachtjes tot je de kliksluitingen hoort vastklikken.



Montage van het apparaat

1. Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
2. Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het stroomnet.
3. Plaats het apparaat op een droge en stabiele ondergrond.
4. Steek de uitneembare mengkom in de vaste kom in het apparaat (opening). Zorg ervoor dat de kom en de handgreep goed passen in de voorbereide opening/op de rand van de vaste kom.
5. Plaats de motorunit op het transparante deksel.
6. Plaats (schuif) de mengstaaf op de motoras.

7. Plaats het voorbereide onderdeel (het deksel) op het apparaat met de ingebrachte kom. In het midden, aan de onderkant van de kom, bevindt zich een uitstekende nok waarop de mengstaaf goed moet passen.
8. Draai het deksel met de klok mee om het te vergrendelen. Controleer altijd of het deksel vergrendeld is voordat u het apparaat inschakelt. Bij het plaatsen van het deksel moet de pijl eerst naar het ontgrendelsymbool wijzen. Draai het na plaatsing naar het vergrendelde slot-symbool.

Gebruik van het apparaat

1. Bereid de ingrediënten voor om ijs, slushie of yoghurt te maken en doe ze in de laadkom.

Opmerking: Om overlopen en verspilling te voorkomen, zorg ervoor dat het ijsmengsel niet meer dan 60% van de capaciteit van de uitneembare kom overschrijdt. Vul het slushiemengsel niet boven de 50% van de capaciteit van de kom en het yoghurtmengsel niet boven de 80% van de capaciteit.

2. Steek de houder met de voorbereide ingrediënten in het apparaat, bedek deze met het transparante deksel met de motorunit en vergrendel deze volgens de instructies in het onderdeel "Apparaatmontage".
3. Steek de stekker in een stopcontact en druk op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen.
4. Kies een van de beschikbare programma's, pas de tijd aan indien nodig (als het programma dit toelaat) en druk op de start/stopknop om de werking te starten.
5. De mengstaaf roteert gedurende het hele bereidingsproces (behalve in de yoghurtmodus, waarbij de staaf niet roteert).

Opmerking: Bij dikke mengsels kan de staaf moeilijk roteren. Stop in dat geval het apparaat en verdun het mengsel of verwijder een deel ervan.

6. Nadat de ingestelde tijd is verstreken of zodra het apparaat detecteert dat het product klaar is, geeft het 10 korte pieptonen af, schakelt het uit en schakelt het over naar de koelbeheermodus.

Opmerking: De vermogensbeheermodus van dit product is: uit-modus. Vermogensverbruik: Max 0,5 W. Het product schakelt na 10 minuten geen gebruikersbediening over naar de uit-modus (na het einde van de hoofd functie).

7. Maak het transparante deksel met de motorunit los en plaats het bereide ijs, de slushie of yoghurt in de vriezer of koelkast.
8. Laat alle onderdelen op kamertemperatuur komen voordat u ze reinigt volgens de instructies in het gedeelte Reiniging en Onderhoud.

Beschrijving van modi

IJsmodus

Selecteer de ijsmodus en druk op de start/stopknop om het maken van ijs te starten. Als de start/stopknop halverwege wordt ingedrukt, pauzeert de machine, stopt de mengmotor met werken en stopt de koelfunctie na 1 minuut. Druk binnen 10 minuten opnieuw op de start/stopknop om de werking te hervatten. Zonder bediening schakelt de machine na 10 minuten uit. Bij gereed zijn klinkt 10 korte pieptonen en schakelt de machine automatisch naar de koelbeheermodus (totaal 60 minuten). Er volgt een cyclus van 10 minuten koeling uit en 6 minuten koeling aan, het display toont "COOL" met knipperend koelmodus-icoon. Na voltooiing klinkt de buzzer 10 keer en schakelt de machine naar stand-by (modusiconen blijven verlicht, timer reset naar nul).

Slushiemodus

Selecteer de slushiemodus en druk op start/stop om het maken van slushie te starten. Als je tijdens het proces op de start/stopknop drukt, pauzeert de machine, stopt de mengmotor met werken en stopt de koelfunctie na 1 minuut. Druk binnen 10 minuten opnieuw op de start/stopknop om de werking te hervatten. Zonder bediening schakelt de machine na 10 minuten uit. Bij gereed zijn klinkt de buzzer 10 keer en schakelt de machine automatisch naar de koelbeheermodus voor in totaal 60 minuten, met een cyclus van 10 minuten koeling uit en 6 minuten koeling aan. Het display toont „COOL“, het koelmodus-icoon knippert en de andere modusiconen doven. Na voltooiing klinkt de buzzer 10 keer en schakelt de machine naar stand-by (alle modusiconen blijven verlicht, timer reset naar nul).

Yoghurtmodus

De standaardtijd is 8 uur, weergegeven als „08H“. Gebruikers kunnen de werktijd aanpassen. Selecteer de yoghurtmodus en druk op de start/stopknop om in de tijdselectiemodus te gaan. Elke keer indrukken van de modusselectie/tijdinstelknop verhoogt de tijd met 1 uur. Ingedrukt houden gedurende 2 seconden verhoogt de tijd snel. Na 24 uur wordt bij verder indrukken de tijd gereset naar 4 uur.

Na selectie van de tijd, druk op de start/stopknop om het maken van yoghurt te starten. De verwarmingsdraad activeert. Het yoghurt-icoon op het display blijft verlicht terwijl andere iconen doven. Drukken op de start/stopknop tijdens werking pauzeert de machine en de verwarmingsdraad. Opnieuw drukken binnen 10 minuten hervat de werking. Zonder actie schakelt de machine na 10 minuten uit. Na voltooiing van de yoghurtmodus schakelt de machine automatisch naar koelbeheermodus. De tijdindicator toont „COOL“. De compressor en ventilator werken eerst 15 minuten; daarna starten ze bij elke detectie van 9 °C of hoger voor 4 minuten. Zonder verdere bediening blijft de machine in koelbeheermodus en schakelt niet automatisch uit.

Enkele mengmodus

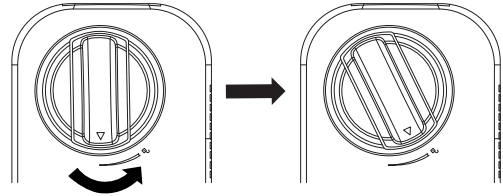
De standaardtijd is 10 minuten. Gebruikers kunnen de werktijd aanpassen. Selecteer de enkele mengmodus en druk op de start/stopknop om in de tijdselectiemodus te gaan. Elke keer indrukken van de modusselectie/tijdstelknop verhoogt de tijd met 1 minuut; ingedrukt houden gedurende 2 seconden verhoogt deze snel. Na 60 minuten wordt bij verder indrukken de timer gereset naar 5 minuten. Na tijdselectie, druk op de start/stopknop om de enkele mengmodus te activeren. Drukken op start/stop tijdens werking pauzeert de machine. Opnieuw drukken binnen 10 minuten hervat de werking. Zonder actie schakelt de machine na 10 minuten uit. Na afloop van de aftelling klinkt 10 pieptonen en schakelt de machine naar stand-by modus.

Enkele koelmodus

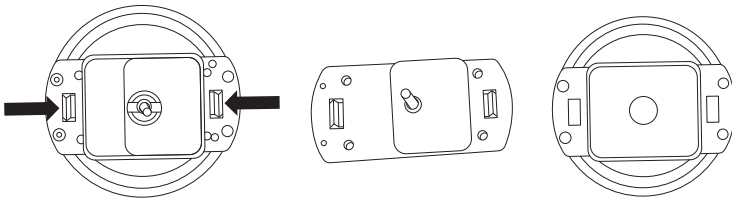
De standaardduur is 30 minuten. Gebruikers kunnen de werktijd aanpassen. Selecteer de enkele koelmodus en druk op de start/stopknop om in de tijdselectiemodus te gaan. Elke keer indrukken van de modusselectie/tijdstelknop voegt 1 minuut toe; ingedrukt houden gedurende 2 seconden verhoogt snel. Na 60 minuten wordt bij verder indrukken de timer gereset naar 5 minuten. Na tijdselectie, druk op de start/stopknop om de enkele koelmodus te activeren. Drukken op start/stop tijdens werking pauzeert de functie, die na 1 minuut stopt. Opnieuw drukken binnen 10 minuten hervat de werking; zonder bediening schakelt de machine na 10 minuten uit. Na afloop van de aftelling klinkt 10 pieptonen en schakelt de machine naar stand-by modus.

Demontage van het apparaat

- Draai de handgreep van de motorunit totdat de pijl op de handgreep van de motorunit aansluit bij het ontgrendelsymbool op het lichaam van de ijsmachine.



- Trek de motorunit uit het lichaam van de ijsmachine.
- De mengstaaf kan in de kom blijven zitten. Dit is normaal. Als dat niet het geval is, verwijder hem van de as.
- Pak de houder bij de handgreep en trek hem uit de binnenkant van de machine. Gebruik ovenhandschoenen, vooral als je de ijs- of koelmodus hebt gebruikt.
- Verwijder de mengstaaf uit de kom, giet de inhoud van de houder over in een kom en bewaar in de koelkast of vriezer.
- Verwijder de motorunit van het deksel. Plaats de motorunit zodat de handgreep naar beneden wijst. Druk de kliksluitingen samen.



Reiniging en onderhoud

- De ijsmachine moet na elk gebruik worden gereinigd.
- Haal vóór het reinigen de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat op kamertemperatuur komen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, verfdunners, enz. om delen van het apparaat te reinigen, omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen. Geen onderdeel van dit apparaat is vaatwasmachinebestendig.

Waarschuwing: Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Reiniging van de container, mengpeddel en deksel – Was de container, de mengpeddel en het deksel in warm water met een beetje afwasmiddel met behulp van een zachte spons. Spoel af en droog af.
- Reiniging van de motorunit en het apparaat – Veeg de motorunit, het binnen- en buitenoppervlak van het apparaat af met een licht vochtige spons. Droog na met een schone doek.

Apparaatopslag

Als u het apparaat voor een lange periode niet gebruikt, haal het dan uit het stopcontact en reinig het volgens de instructies in het gedeelte "Reiniging en onderhoud". Zorg er voor het opbergen voor dat het apparaat en alle accessoires goed schoon en droog zijn. Berg het apparaat op in een droge, schone en goed geventileerde ruimte waar het niet wordt blootgesteld aan extreme temperaturen en waar het buiten bereik van kinderen of dieren is.

Motor zelfbeschermingsfunctie

De ijsmachine is uitgerust met een motorbeschermingsfunctie. Wanneer het ijs de ingestelde consistentie bereikt, stopt de motor automatisch om schade door oververhitting te voorkomen, zelfs voordat de ingestelde tijd is verstreken. Er klinken tien korte pieptonen en de machine schakelt automatisch over naar de Keep Cool-functie.

Compressorselfbeschermingsfunctie

Na stoppen van de compressor moet de herstarttijd groter zijn dan of gelijk aan 3 minuten. Als de herstarttijd korter is dan 3 minuten, start het automatisch na 3 minuten.

Recepten

Vanille-ijs

- 225 g volle melk (koude)
- 105 g kristalsuiker
- 165 g room (min. 33% vet) (koude)
- 1–2 theelepels vanille-extract

1. Meng de melk en kristalsuiker in een kom. Roer tot de suiker is opgelost. 2. Voeg de room en vanille-extract toe. 3. Giet het mengsel over in de container en plaats deze in de ijsmachine. 4. Selecteer het IJSprogramma en druk op de start/stop-knop. 5. Doe het afgewerkte ijs over in een bakje geschikt voor de vriezer en bewaar het. Zelfgemaakt ijs is het lekkerst binnen twee weken.

Romige chocolade-ijs

- 160 g volle melk (koude)
- 75 g kristalsuiker
- 160 g hoogwaardige pure chocolade, in kleine stukjes gebroken
- 160 g room (min. 33% vet)
- ½ theelepel vanille-extract

1. Doe de suiker en chocoladestukjes in een blender. Blend grondig. 2. Giet de melk in een kleine pan en breng aan de kook. Haal van het vuur zodra het begint te bubbelen. 3. Voeg de gehakte chocolade en suiker toe aan de hete melk en roer tot de suiker en chocolade volledig zijn opgelost. 4. Laat afkoelen tot kamertemperatuur en roer af en toe. 5. Zodra het mengsel is afgekoeld, zet het in de koelkast en laat het volledig afkoelen. 6. Voeg de room toe aan het afgekoelde mengsel en roer grondig. 7. Giet het mengsel over in de container en plaats deze in de ijsmachine. 8. Selecteer het IJS-programma en druk op de start/stop-knop. 9. Doe het afgewerkte ijs over in een bakje geschikt voor de vriezer en bewaar het. Zelfgemaakt ijs is het lekkerst binnen twee weken.

Citroensorbet

- 235 g poedersuiker
- 280 g koud water
- 80 g vers citroensap
- ½ eetlepel citroenschil (fijn geraspt)

Vorbereiding van suikersiroop: 1. Meng het water en de suiker in een pan en verwarm op middelhoog vuur tot het bijna kookt. 2. Zet het vuur lager en laat de suiker volledig oplossen zonder te roeren. Dit duurt 3-5 minuten. 3. Giet over in een kom en laat volledig afkoelen. 4. Vorbereiding van de citroensorbet: 5. Voeg het vers geperste citroensap en de citroenschil toe aan de suikersiroop. Meng goed. 6. Giet het mengsel over in de container en plaats deze in de ijsmachine. 7. Selecteer het IJS-programma en druk op de start/stop-knop. 8. Doe het afgewerkte ijs over in een bakje geschikt voor de vriezer en bewaar het. Eet de sorbet binnen twee weken.

Coca-Cola slushie

Voeg 500 ml Coca-Cola toe, selecteer de slushie-stand, start de machine en bij een omgevingstemperatuur van 20-25 °C, met de temperatuur van de toegevoegde ingrediënten op 20-25 °C, is de slushie na ongeveer 47 minuten klaar. Als de temperatuur van de toegevoegde ingrediënten laag is, is de slushie eerder klaar. Het standaardrecept voor slushies gebruikt gewone Coca-Cola. Andere recepten kunnen andere resultaten geven; pas dienovereenkomstig aan op basis van de werkelijke uitkomsten.

Basisyoghurt

- 600 ml verse volle melk
- 50 ml yoghurt met levende culturen

1. Meng de melk en yoghurt in een kom. Laat op kamertemperatuur komen. 2. Giet het mengsel over in de container en plaats deze in de ijsmachine. 3. Selecteer het yoghurtprogramma voor 8 uur. Eerst wordt het mengsel verwarmd tot 37–45 °C. De yoghurtcellen worden geactiveerd, gevolgd door rijping en yoghurtvorming. 4. Doe de afgewerkte yoghurt over in geschikte

potjes en bewaar in de koelkast. De bereidingstijd en rijpingstijd van de yoghurt hangt af van de begin-temperatuur van de ingrediënten en de hoeveelheid yoghurt. Als de melk en yoghurt koud zijn, duurt het verwarmen en de daaropvolgende fermentatie langer. Verleng in dat geval de bereidingstijd naar 10 tot 12 uur. Als je meer yoghurt toevoegt, is de bereidingstijd korter.

Chocolade bevroren yoghurt

- 160 g volle melk
- 180 g hoogwaardige pure of melkchocolade, in kleine stukjes gehakt
- 270 g magere vanille-yoghurt
- 30 g kristalsuiker

1. Doe de melk en chocoladestukjes in een blender. Mix goed gedurende ongeveer 15-20 seconden. 2. Voeg de yoghurt en suiker toe en mix nog eens 15-20 seconden. 3. Giet het mengsel over in de container en plaats deze in de machine. 4. Selecteer het IJS-programma. 5. Doe de afgewerkte bevroren yoghurt over in een bakje geschikt voor de vriezer en bewaar het.

Disclaimer: De recepten in deze handleiding dienen uitsluitend ter referentie en demonstratie. De resultaten kunnen variëren afhankelijk van de specifieke ingrediënten, hoeveelheden en bereidingsmethoden die worden gebruikt. De fabrikant garandeert geen identieke resultaten en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het eindresultaat.

Technische specificaties	
Naam:	AERIUM FrostBlend 3in1
Nominale parameters:	AC 220-240V / 50Hz
Nominaal vermogen:	100 W (koeling), 22,8 W (verwarming)
Koelmiddel:	R600A (18g)
Isolatie:	Cyclopentaan (C ₅ H ₁₀)
Geluid:	≤60dB
Afmetingen (lengte x breedte x hoogte):	355 x 260 x 227,5 mm
Gewicht:	Brut. gewicht: 8,1 kg; Net. gewicht: 7,4 kg

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Na het maken van ijs is de kom moeilijk te verwijderen.	Er is water op het buitenvlak van de kom of in de binnenruimte van het apparaat, dat is bevroren.	Laat het apparaat voor het verwijderen van de kom 3–8 minuten uitgeschakeld staan om licht te ontdooien.
De motorunit met de bevestigde peddel kan niet in het interieur worden geplaatst.	De mengpeddel is niet correct gemonteerd op de as.	Verwijder de peddel en bevestig deze opnieuw.
De kom kan niet in het interieur worden geplaatst.	De kom is vervormd.	Er moet een nieuwe kom worden gekocht.
Aan het begin van het ijsbereiden blijft de mengpeddel steken en draait deze niet soepel.	De kom is vervormd.	Er moet een nieuwe kom worden gekocht.

Conformiteitverklaring

Lavatron s.r.o. verklaart hierbij dat het AERIUM FrostBlend 3in1 apparaat voldoet aan alle relevante vereisten van de toepasselijke wettelijke voorschriften en technische normen van de Europese Unie.

Instructies voor afvalverwijdering

Als het product het symbool aan de rechterkant draagt (doorstreepte rolcontainer), valt de afvalverwijdering onder de Europese Richtlijn 2002/96/ES. Dit product mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Breng het apparaat naar het dichtstbijzijnde inzamelpunt voor elektronisch afval. Door correct te recyclen, helpt u het milieu en de gezondheid van anderen te beschermen. Recycling bespaart ook waardevolle grondstoffen.



Recht op wijzigingen en updates

Lavatronic s.r.o. behoudt zich het recht voor om op elk moment het ontwerp, de uitrusting of de technische parameters van het product te wijzigen. De fabrikant kan gebruikers ook informeren over wijzigingen in de firmware en deze handleiding.

Fabrikant

Lavatronic s.r.o.

Rohacova 145/14, 130 00 Praag 3, Tsjechië

www.aerium.eu / info@aerium.eu



